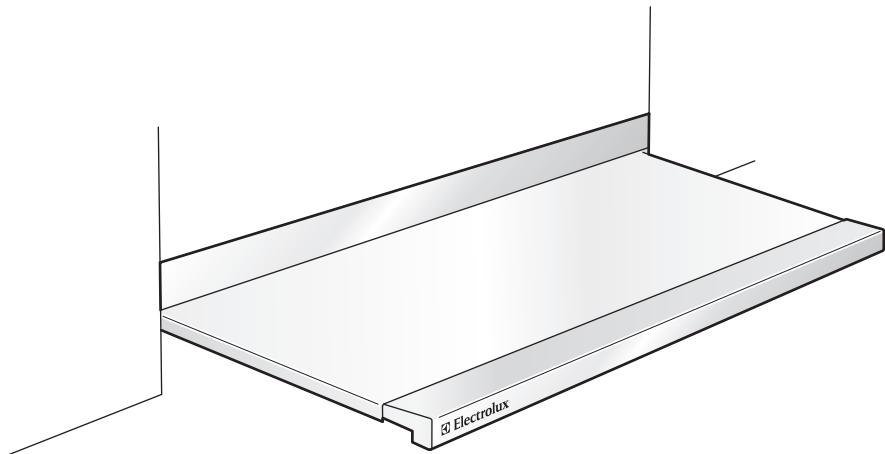


Thinking of you



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Libretto Istruzioni



Dunstabzugshaube
Hotte aspirante
Cappa aspirante

56320 01.12

DAGL55
DAGL60

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Beachten Sie vor allem den Abschnitt «Sicherheitshinweise».

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie an eventuelle Nachbesitzer des Gerätes weiter.

! Mit dem Warndreieck und/oder durch die Signalwörter **«Achtung!»**,

«Vorsicht!» sind Hinweise hervorgehoben, die für Ihre Sicherheit oder für die Funktionsfähigkeit des Gerätes wichtig sind. Bitte unbedingt beachten.

1. Dieses Zeichen leitet Sie Schritt für Schritt beim Bedienen dieses Gerätes.
2. ...
3. ...

i Nach diesem Zeichen erhalten Sie ergänzende Informationen zur Bedienung und praktischen Anwendung des Gerätes.

flor Mit diesem Zeichen sind Tipps und Hinweise zum wirtschaftlichen und umweltschonenden Einsatz des Gerätes gekennzeichnet.

Für eventuell auftretende Störungen enthält diese Gebrauchsanweisung Hinweise zur selbständigen Behebung, siehe Abschnitt «Abhilfe bei Störungen».

Sollten diese Hinweise nicht ausreichen, haben Sie jederzeit zwei Anlaufstellen, bei denen Ihnen weitergeholfen wird:

- Die Kundendienststelle in Ihrer Nähe (siehe Abschnitt «Kundendienst») oder



Hier erhalten Sie Antwort auf jede Frage, die die Ausstattung und den Einsatz Ihres Gerätes betrifft. Natürlich nehmen wir auch gerne Wünsche, Anregungen und Kritik entgegen. Unser Ziel ist es, zum Nutzen unserer Kunden unsere Produkte und Dienstleistungen weiter zu verbessern.

- Bei technischen Problemen steht Ihnen unser Kundendienst jederzeit zur Verfügung (Adressen und Telefonnummern finden Sie im Abschnitt «Kundendienst»).

Beachten Sie dazu auch den Abschnitt «Service».

Inhalt

Sicherheitshinweise	4
Elektrische Sicherheit	4
Sicherheit	4
Sicherheit während der Benutzung	4
Sicherheit beim Reinigen	4
Entsorgung	5
Gerätebeschreibung	6
Ausstattung Dunstabzugshaube	6
Lieferumfang	6
Vor dem ersten Gebrauch	7
Sonderzubehör	7
Bedienung der Dunstabzugshaube	7
Einschalten	7
Ausschalten	7
Licht	7
Reinigung und Wartung	8
Äussere Reinigung	8
Reinigung der Metallfilter	8
Reinigung des Filterraumes	9
Regenerierung des Aktivkohlefilters	9
Auswechseln der Halogenlampen	11
Abhilfe bei Störungen	12
Installationsanweisung	13
Sicherheitshinweise	13
Einbau für Abluft	13
Elektrischer Anschluss / Zuleitung	15
Technische Daten	15
Richtlinien	15
Service	16
Bevor Sie den Kundendienst anfordern	16
Wenn Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen	16
Kundendienst	17
Servicestellen	17
Ersatzteilverkauf	17
Fachberatung / Verkauf	17
Garantie	17



Sicherheitshinweise



Die Sicherheit dieses Gerätes entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den geltenden Sicherheitsvorschriften. Dennoch sehen wir uns veranlasst, Sie mit folgenden Sicherheitshinweisen vertraut zu machen.

Elektrische Sicherheit

- Überprüfen Sie die Dunstabzugshaube auf Transportschäden. Ein beschädigtes Gerät auf keinen Fall anschliessen. Wenden Sie sich im Schadensfall an Ihren Lieferanten.
- Die Dunstabzugshaube niemals in Betrieb nehmen, wenn Netzkabel oder Bedienelemente beschädigt sind.
- Die Dunstabzugshaube muss ordnungsgemäss eingebaut und angeschlossen werden. Was dazu alles erforderlich ist, entnehmen Sie der Installationsanweisung.
- Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme, dass die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Netzspannung und Stromart mit Netzspannung und Stromart am Einbauort übereinstimmen.
- Reparaturen sind ausschliesslich durch eine unserer Kundendienststellen durchzuführen. Zudem sind immer Original-Ersatzteile zu verwenden.
- Umbauten oder Veränderungen an der Dunstabzugshaube sind aus Sicherheitsgründen nicht zulässig.
- Bei Störungen das Gerät ausschalten, Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern am Stecker.

Sicherheit

- Verpackungssteile (z.B. Folien, Styropor) können für Kinder gefährlich sein. Erstickungsgefahr!
- Verpackungssteile von Kindern fernhalten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder

mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Sicherheit während der Benutzung

- Achtung! Teile der Dunstabzugshaube können im Betrieb mit Kochgeräten heiss werden.
- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube nur zur Entlüftung des Kochstellenbereichs. Wird das Gerät zweckentfremdet oder falsch bedient, kann vom Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Das Flambieren unter dem Gerät ist im aus- sowie im eingeschalteten Zustand verboten (Brandgefahr).
- Dunstabzugshaube beim Kochen nie ohne Fettfilter betreiben.
- Bei einem allfälligen, späteren Versetzen des Gerätes kann die genaue Installationsanweisung bei unserem Kundendienst telefonisch bestellt werden.
- Sollten Sie das Gerät verkaufen oder Dritten überlassen, so sorgen Sie dafür, dass das Gerät komplett mit diesem Heft übergeben wird, damit der neue Benutzer sich über die Arbeitsweise des Gerätes informieren kann.
- Wenn die Dunstabzugshaube längere Zeit nicht beaufsichtigt ist, z.B. Ferien, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Sicherheit beim Reinigen

- Fettfilter regelmässig reinigen, bei zu starker Verschmutzung kann Feuergefahr entstehen.
- Pflegen und reinigen Sie die Dunstabzugshaube regelmässig, Sie vermeiden damit kostspielige Servicegänge.
- Beachten Sie dazu Abschnitt «Reinigung und Wartung».
- Die Reinigung des Gerätes mit einem Dampfstrahl- oder Hochdruckreiniger ist aus Sicherheitsgründen nicht zugelassen.

Entsorgung

Verpackungsmaterial

 Die Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar. Die Kunststoffteile sind gekennzeichnet, z. B. >PE<, >PS< etc. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den kommunalen Entsorgungsstellen in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern.

Altgerät

 Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Wohin mit den Altgeräten?

Überall dort wo neue Geräte verkauft werden oder Abgabe bei den offiziellen S.EN.S-Sammelstellen oder offiziellen S.EN.S-Recyclern. Die Liste der offiziellen S.EN.S-Sammelstellen findet sich unter www.sens.ch.

 **Warnung:** Damit von dem ausgedienten Gerät keine Gefahr mehr ausgehen kann, vor der Entsorgung unbrauchbar machen. Dazu Gerät von der Netzzversorgung trennen und das Netzan schlusskabel vom Gerät entfernen.

Gerätebeschreibung

Ausstattung Dunstabzugshaube

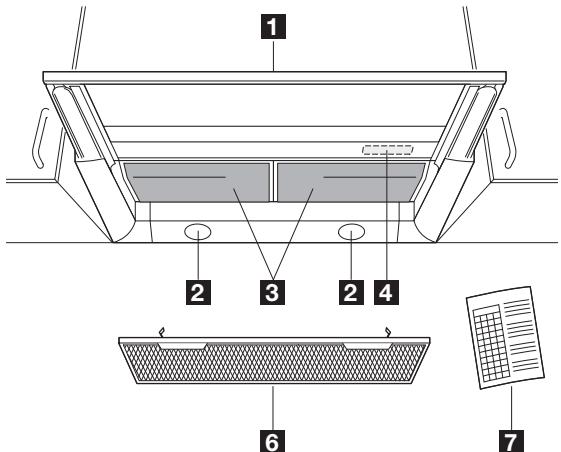
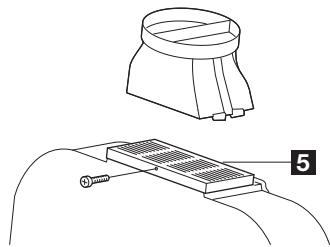
- 1** Auszug
- 2** Licht
- 3** Metallfilter
- 4** Typenschild

Sonderzubehör

- 5** Schutzgitter DA-SG

Set Regenerierbarer LongLife Filter AKF LL45-14, besteht aus:

- 6** Aktivkohlefilter AKF LL45-14
- 7** Erinnerungskleber Nr. 56331



Für spezielle Einbauten in offenen Küchen kann die Rückstauklappe mit einem Werkzeug entfernt und das Schutzgitter (5) eingesetzt werden.

Die Dunstabzugshaube kann für zwei verschiedene Betriebsarten installiert werden:

Umluftversion

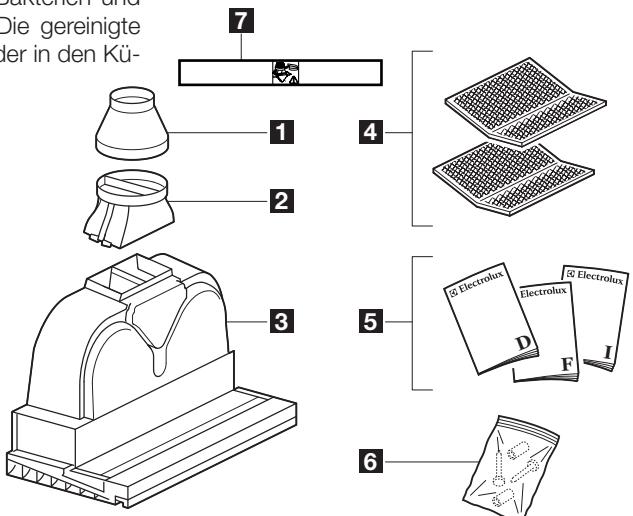
Wenn aus baulichen Gründen keine Abluftleitung möglich ist, kann die Dunstabzugshaube mit einem zusätzlichen Aktivkohlefilter ausgerüstet werden, in dem Bakterien und Gerüche gebunden werden. Die gereinigte Luft strömt anschliessend wieder in den Küchenraum.

Lieferumfang

- 1** Reduzierstutzen 150/125
- 2** Anschlussstein mit Geruchs-dichter Rückstauklappe
- 3** Dunstabzugshaube
- 4** Fettfilter (2 Stück)
- 5** Gebrauchs- und Montageanleitung (D,F,I)
- 6** Befestigungsmaterial
- 7** Alu-Klebeband

Abluftversion

Die über der Kochstelle anfallenden Düns-te werden durch die Fettfilter gereinigt und über eine Abluftleitung ins Freie geführt.



Vor dem ersten Gebrauch

Sonderzubehör

Regenerierbarer Aktivkohlefilter:

- i** Vor dem ersten Gebrauch muss die Aktivkohle regeneriert werden, da jede Aktivkohle Feuchtigkeit aufnimmt. Diese Feuchtigkeit muss entzogen werden.

Regenerierung des Aktivkohlefilters: Die Filterkassette flach auf den Gitterrost in der Mitte Ihres Backofens legen und **bei 230 °C** eine Stunde lang aufheizen. Lassen Sie den Filter anschliessend zwei Stunden vollständig abkühlen. Bei zu frühem einlegen kann die Dunstabzugshaube durch die Restwärme der Kohle beschädigt werden. Der Regenerierungsvorgang kann eine normale Verfärbung

des Filters bewirken. Der Filter kann danach wieder in die Dunstabzugshaube eingesetzt werden. Nun ist Ihr Gerät funktionsbereit. Zum Aktivkohlefilter gehört ein rot markierter Kleber, der Ihnen hilft, die Regenerierung alle 2 Monate sicherzustellen.
Tipp: Auf die Innenseite der Gewürzschrantüre anbringen.

Bedienung der Dunstabzugshaube

- i** Dunstabzugshaube immer vor dem Kochbeginn einschalten.

Einschalten

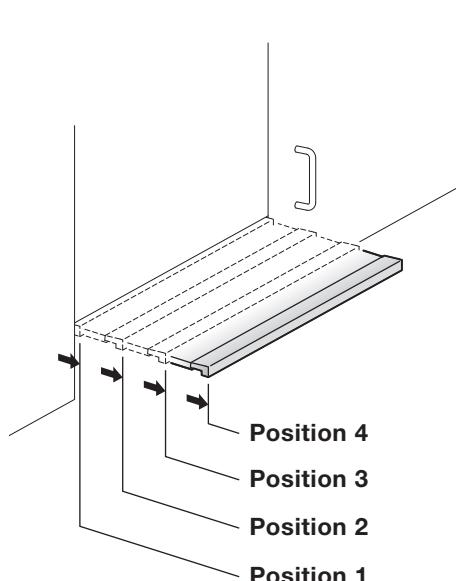
Durch Herausziehen des Auszugs schaltet sich der Ventilator automatisch ein. Die Leistung kann mittels Position des Auszugs bestimmt werden (Position 2-4).

Ausschalten

Den Auszug bis zum Anschlag einschieben, der Ventilator und das Licht ist ausgeschaltet.

Licht

Den Auszug min. 1cm herausziehen und das Licht wird eingeschaltet.



Position	Kocharten
1	Licht
2	schwach warmhalten, pochieren, unter dem Siedepunkt garen
3	mittel dünsten, dämpfen, schmoren, sieden
4	stark ankochen, anbraten, frittieren

Reinigung und Wartung

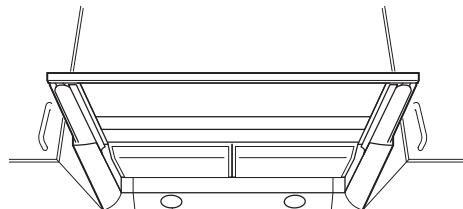
⚠️ Vorsicht! Keine scharfen Reinigungs-mittel, Bürsten, kratzende Schwämme oder Scheuersand verwenden.

Äussere Reinigung

Die äusseren Teile mit einem Mikrofasertuch reinigen.

⚠️ Achten Sie beim Reinigen darauf, dass das Edelstahl-Oberflächenfinish (die feine waagerechte Linienführung) nicht gegen die Struktur bearbeitet wird.

Keine kreisenden Bewegungen!



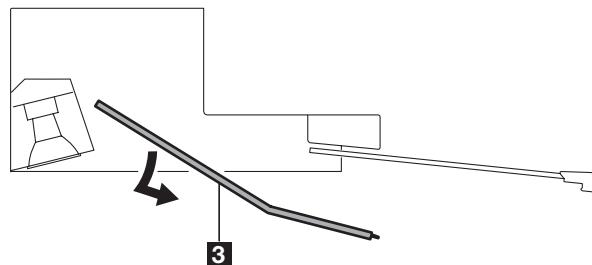
Reinigung der Metallfilter

i Gebläse läuft !

⚠️ Achtung! Bei Nichtbeachten dieser Reinigungsanweisung kann Feuer-gefahr entstehen!

Metallfilter herausnehmen

1. Metallfilter hinten heraufdrücken und nach vorne herausnehmen.



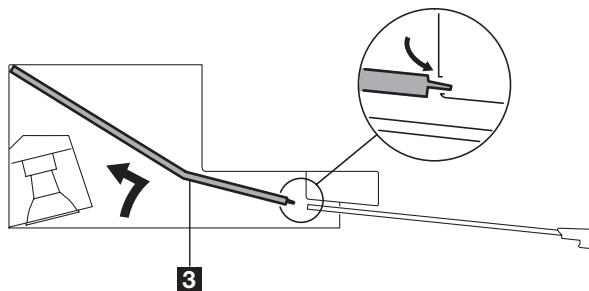
Metallfilter reinigen

2. Metallfilter alle **2 bis 4** Wochen im Geschirrspüler waschen oder in Geschirrspülmittel-Lauge einlegen, heiss abspülen und gut trocknen las-sen.

i Eine Verfärbung der Filter ist normal, Ihre Funktion wird dadurch nicht be-einträchtigt.

Metallfilter wieder einsetzen

3. Metallfilter hinten hochheben und vorne einrasten.



Reinigung des Filterraumes

Den Filterraum jeweils beim Auswechseln oder Reinigen der Metallfilter mit Küchenpapier (trocken) reinigen.

i Gebläse läuft !

! **Achtung!** Typenschild nicht beschädigen oder entfernen.

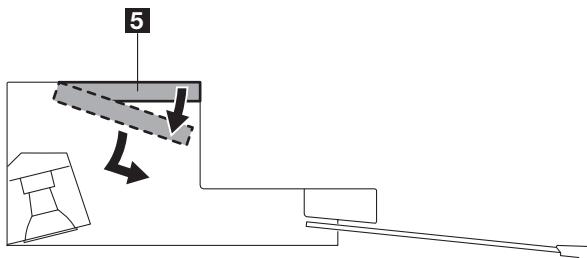
Regenerierung des Aktivkohlefilters:

! **Handhabung gemäss Gebrauchsanweisung beim Aktivkohlefilter.**

Sofern das Gerät für den Umluftbetrieb ausgerüstet ist.

Aktivkohlefilter herausnehmen

1. Metallfilter herausnehmen.
2. Aktivkohlefilter vorne herunterziehen und herausnehmen.



D

Regenerierung

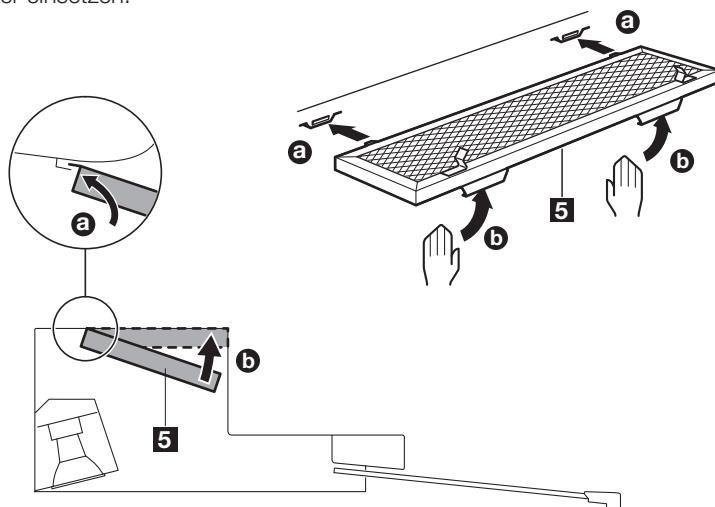
Feuchtigkeit und Fettpartikel verringern das Aufnahmevermögen und daher muss nach spätestens 2 Monaten die Aktivkohle regeneriert werden.

3. Die Filterkassette flach auf den Gitterrost in der Mitte Ihres Backofens legen **bei 230 °C** eine Stunde lang aufheizen.
4. Lassen Sie den Filter anschliessend zwei Stunden vollständig abkühlen.

Der Filter kann danach wieder in die Dunstabzugshaube eingesetzt werden. Nun ist Ihr Gerät für weitere 2 Monate funktionstüchtig. Der Filter verliert nach ca. 4 Jahren seine Wirksamkeit und sollte komplett (Spezialkohle kann nicht nachgefüllt werden) ersetzt werden.

Aktivkohlefilter einsetzen

5. Aktivkohlefilter **5** in Pfeilrichtung **a** in die Aufnahmen schieben, dann vorne hochklappen **b** und beide Seiten, links und rechts, hochdrücken bis beide Federn einschnappen.
6. Metallfilter einsetzen.



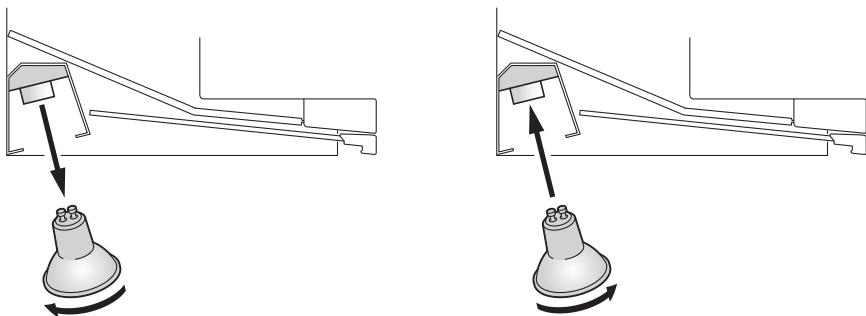
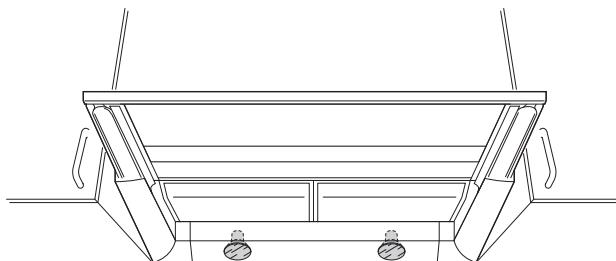
Auswechseln der Halogenlampen

⚠ Die Dunstabzugshaube unbedingt stromlos machen. (Stecker herausziehen oder Sicherung ausschalten.)

⚠ Achtung! Alle Lampen werden heiss, Vorsicht beim Wechsel.

i Beachten Sie, bei diesem Gerät können Halogen-Energieparlampen 230V bis max. 25W oder besonders sparsame Leuchtmittel mit GU10 240V mit 3W bis 7W (z.B. LED mit IP64) eingesetzt werden.

✿ Bitte bedenken Sie, dass Halogenlampen speziell entsorgt werden müssen. Sie können diese bei jeder entsprechenden Verkaufsstelle zurückgeben.



Abhilfe bei Störungen



Überprüfen Sie bitte, ob Sie anhand nachfolgender Hinweise kleinere Störungen am Gerät selbst beheben können. Helfen diese Informationen im konkreten Fall nicht weiter, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.

Störung	Ursache	Lösung
<ul style="list-style-type: none"> Keine Funktion der Dunstabzugshaube. Lüftermotor läuft nicht. 	<ul style="list-style-type: none"> fehlende Netzspannung. 	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen ob Sicherung in Ordnung ist. Überprüfen ob Netzkabel richtig eingesteckt ist.
	<ul style="list-style-type: none"> Auszug nicht herausgezogen. 	<ul style="list-style-type: none"> Auszug herausziehen.
• Kein Licht	<ul style="list-style-type: none"> Leuchtmittel defekt. 	<ul style="list-style-type: none"> Leuchtmittel auswechseln.
• Gerät „zieht“ schlecht.	<ul style="list-style-type: none"> sehr dichte Türen und Fenster, dadurch entsteht ein Unterdruck. 	<ul style="list-style-type: none"> Türe oder Fenster öffnen, jedoch nicht unmittelbar bei den Kochstellen. Zuluft sicherstellen.
• Rauchentwicklung wenn Cheminée in Betrieb.	<ul style="list-style-type: none"> Unterdruck 	<ul style="list-style-type: none"> Einbau eines Ventils für externe Zuluft, oder Fenster kippen.
<ul style="list-style-type: none"> Fett-Tropfenbildung verfrütes Verfetten des Filters starkes Verschmutzen des Haubengehäuses Fett und Ablagerungen am Möbel 	<ul style="list-style-type: none"> zu spätes Einschalten der Dunstabzugshaube. Wasser kochen ohne die Dunstabzugshaube einzuschalten. 	<ul style="list-style-type: none"> Dunstabzugshaube rechtzeitig einschalten.
	<ul style="list-style-type: none"> Betrieb auf zu kleiner Absaugleistung. im Raum herrscht ein zu starker Unterdruck. 	<ul style="list-style-type: none"> Höhere Stufe verwenden. Zuluft ermöglichen, Zuluftventil oder Türe / Fenster öffnen.
<ul style="list-style-type: none"> Starke Verschmutzungen hinter den Filtern und in den Abluftrohren. Kondenswasserbildung am Auszug. Ungenügende Absaugleistung bei Abluft. 	<ul style="list-style-type: none"> zu hohe Luftgeschwindigkeit. im Raum herrscht ein zu starker Unterdruck. 	<ul style="list-style-type: none"> Dunstabzugshaube auf tieferer Stufe betreiben. Zuluft ermöglichen.
	Hoher Luftwiderstand durch: <ul style="list-style-type: none"> Abluftrohr mit zu kleinem Durchmesser. Abluftrohr schlecht verlegt. 	<ul style="list-style-type: none"> Abluftrohr mit Durchmesser 150 mm verwenden. Abluftrohr besser verlegen.

⚠ Achtung! Beschädigte Geräte dürfen nicht benutzt werden. Bei Störung oder Defekt bitte Sicherungen ausschalten oder herausdrehen.

⚠ Achtung! Nehmen Sie keine Eingriffe am Gerät vor. Unsachgemäße Arbeiten können zu Sach- und Personenschäden führen.

Wenn Sie mit diesen Tipps Störungen oder Defekte nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Installationsanweisung

Sicherheitshinweise

Achtung! Der Mindest-Sicherheitsabstand zwischen Kochfläche und Dunstabzugshaube muss bei elektrischen Kochstellen 50 cm und bei Gaskochstellen 70 cm betragen.

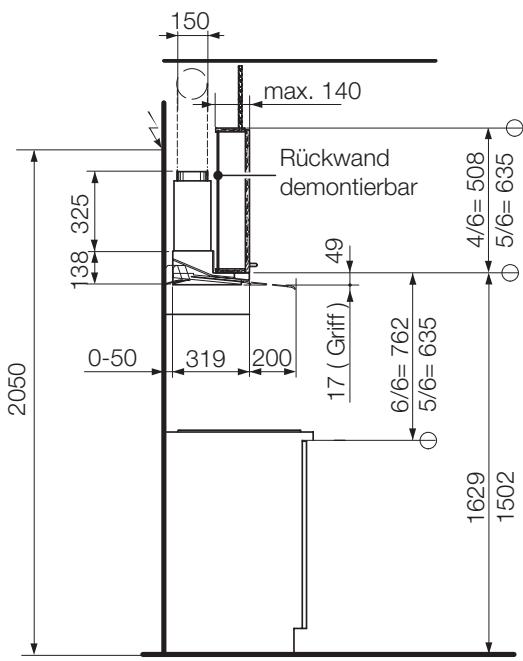
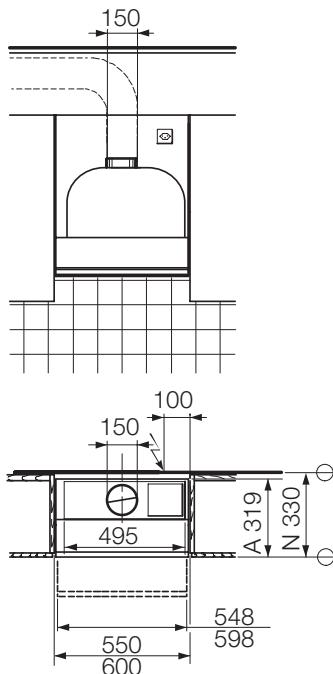
Im Servicefall muss das Gerät vom Netz getrennt werden, Netzstecker ziehen.

Die allgemeinen Richtlinien für den Betrieb von Elektrogeräten, die Vorschriften des zuständigen Elektrizitäts-Versorgungsunternehmens und die Angaben dieser Installationsanweisung sind genau zu beachten.

Die unsachgemäße Montage von einer Dunstabzugshaube, kann zu einem Brand führen. Ferner sind die kantonalen feuerpolizeilichen Vorschriften zu beachten.

Einbau für Abluft

Die über der Kochstelle anfallenden Wrasen werden in den Fettfiltern gereinigt und über eine Abluftleitung ins Freie geführt.



Der gemeinsame, gefahrlose Betrieb von kamingebundenen Geräten (z.B. Cheminee, Gasherd) und Dunstabzugshauben ist nur gewährleistet, wenn Raum und/oder Wohnung durch eine geeignete Zuluftöffnung von ca. 500-600cm² von aussen belüftet sind und dadurch bei laufender Dunstabzugshaube Unterdruck vermieden wird. Der Unterdruck im Raum darf nicht grösser als 4 PA sein.

Die Abluft muss in einem separaten Rohr ins Freie geführt werden und darf nicht in einen Schornstein geleitet werden.

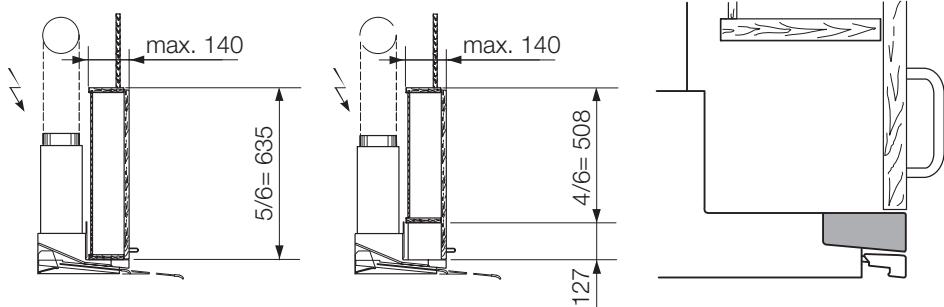
Bei Nichtbeachtung dieses Grundsatzes muss mit drastischen Leistungsverlusten und erhöhten Betriebsgeräuschen gerechnet werden.

D

Einbau mit Gewürzschränk Höhe 635 mm (5/6), neu, und Einbau mit Gewürzschränk Höhe 508 mm (4/6) mit Türe 635 mm (5/6), Ersatzmarkt.

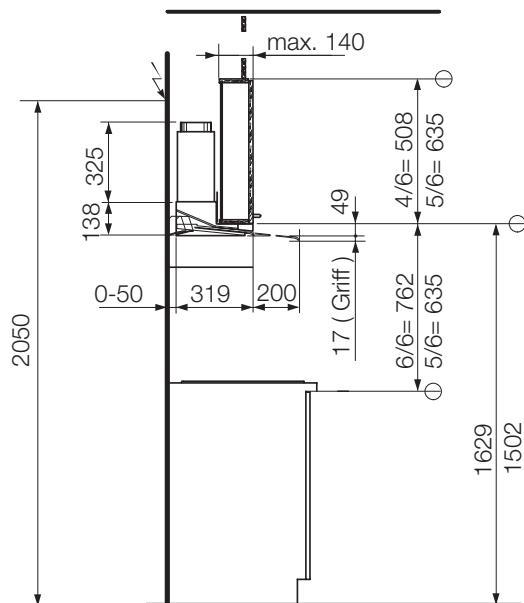
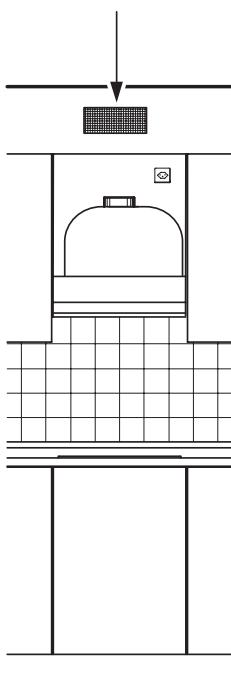
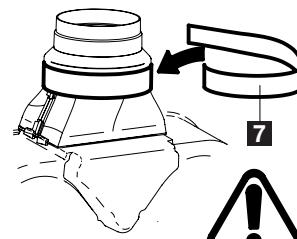


Die Anweisungen auf den Schablonen und die Schablonen benützen.



Achtung! Ohne Rückstauklappe ist eine Luftöffnung von min. 200cm² zwingend nötig!

Eine Möglichkeit ist das Sonderzubehör Schutzgitter.



Elektrischer Anschluss / Zuleitung

Achtung! Der Elektroanschluss muss von einem konzessionierten Installateur ausgeführt werden.

Vorsicht! Der Stecker muss nach dem Einbau zugänglich sein.

Es ist eine Steckdose Typ 12 oder Typ 13 vorzusehen. Die Länge des Anschlusskabels beträgt ca. 1 m.

Beim Ersatz der Anschlussleitung ist ein Kabeltyp von mindestens H05RR-F vorzusehen (Ersatzteil-Nummer 375 0432-00/1).

Installation eines externen Zuluftventils

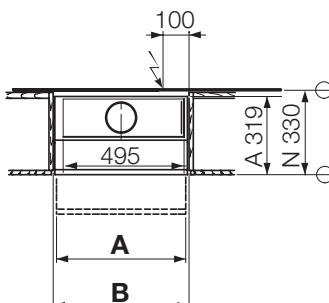
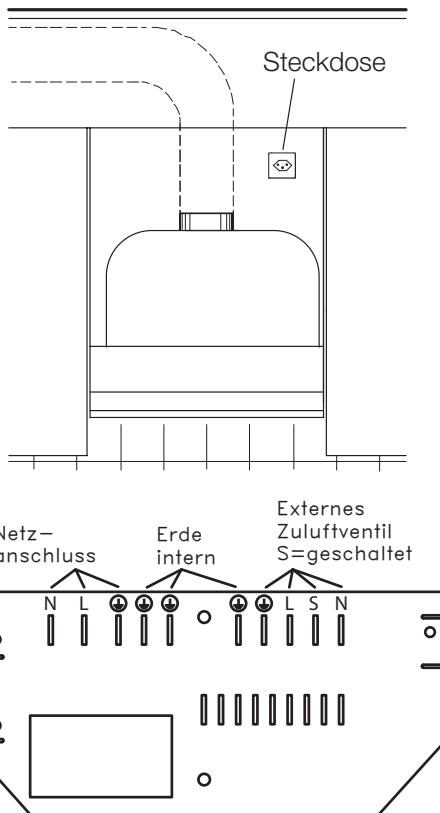
Es besteht die Möglichkeit durch den Elektro-Fachmann ein externes Zuluftventil oder einen elektrischen Fensteröffner zu installieren. Dies hat den enormen Vorteil, dass immer automatisch die nötige Zuluft gewährleistet ist.

Sonderzubehör:

Autom. Zuluftventil MK 150

Technische Daten

Gerätebreite	A	B
55	548	550
60	598	600



Richtlinien



Dieses Gerät entspricht den EG-Richtlinien
 73/23/EWG Niederspannungsrichtlinie einschliesslich Änderung 90/683 EWG
 89/336/EWG EMV-Richtlinie einschliesslich Änderung 92/31/EWG
 93/68/EWG CE-Kennzeichnungsrichtlinie

D

Service

Der gut ausgebaute Electrolux-Kundendienst steht allen unseren Kunden zur Verfügung.

Bevor Sie den Kundendienst anfordern

Überzeugen Sie sich, dass keine Fehlbedienung vorliegt.

Überprüfen Sie Ihre Dunstabzugshaube nach dem Kapitel «Abhilfe bei Störungen».

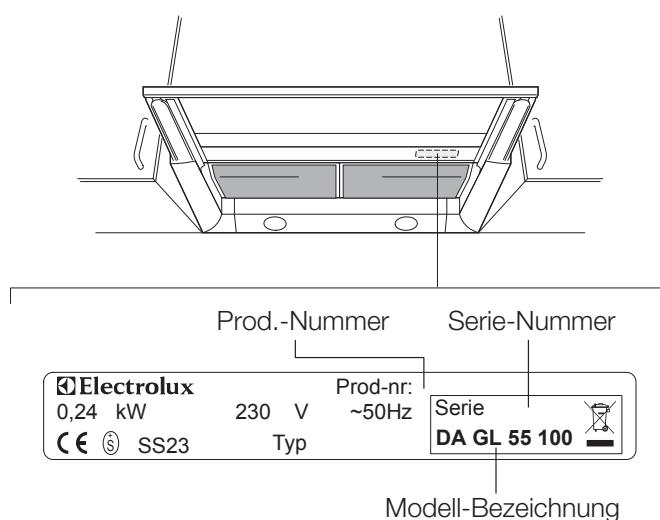
Wenn Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen

- Notieren Sie die folgenden Angaben, die Sie auf dem Typenschild Ihres Gerätes finden:
 - Serie-Nummer
 - Modell-Bezeichnung
 - Prod.-Nummer
- Bitte geben Sie diese Daten immer an bei:
 - Kundendienstanforderung
 - Ersatzteil- oder Zubehörbestellung
 - technischen Rückfragen



Das Typenschild befindet sich hinter dem rechten Filter und auf dem Garantieschein.

- Notieren Sie Ihre Beobachtungen genau, dies erleichtert die Vorbereitungen und die Arbeit unseres Servicetechnikers.
- Wählen Sie die Service Nr. 0848 848 111. Ihr Anruf wird automatisch zur nächstgelegenen Servicestelle geleitet.
- Seien Sie bitte zu Hause, wenn der Servicetechniker kommt, denn er ist auf Ihre Informationen angewiesen und Sie verhindern Kosten durch Zweitgänge.



Kundendienst

Servicestellen

5506 Mägenwil/Zürich
Industriestr. 10

9014 St. Gallen
Zürcherstrasse 204 e

4052 Basel
Birsstrasse 320 b
St. Jakob-Turm

6020 Emmenbrücke
Seetalstrasse 11

7000 Chur
Comercialstrasse 19

3018 Bern
Morgenstrasse 131

Préverenges
Le Trési 6

6916 Grancia
Zona Industriale E

Sie können Ersatzteile, Zubehör und Pflegemittel online bestellen bei:
www.electrolux.ch

Fachberatung / Verkauf

8048 Zürich
Badenerstrasse 587
Tel. 044 / 405 81 11

Garantie

Für jedes Produkt gewähren wir ab Verkauf bzw. Lieferdatum an den Endverbraucher eine Garantie von 2 Jahren (Ausweis durch Garantieschein, Faktura oder Verkaufsbeleg).

Die Garantieleistung umfasst die Kosten für Material, Arbeits- und Reisezeit.

Die Garantieleistung entfällt bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und Betriebsvorschriften, unsachgerechter Installation, sowie bei Beschädigung durch äusserre Einflüsse, höhere Gewalt, Eingriffe Dritter und Verwendung von Nicht-Original Teilen.

Ersatzteilverkauf

5506 Mägenwil
Industriestrasse 10
Tel. 0848 / 848 023



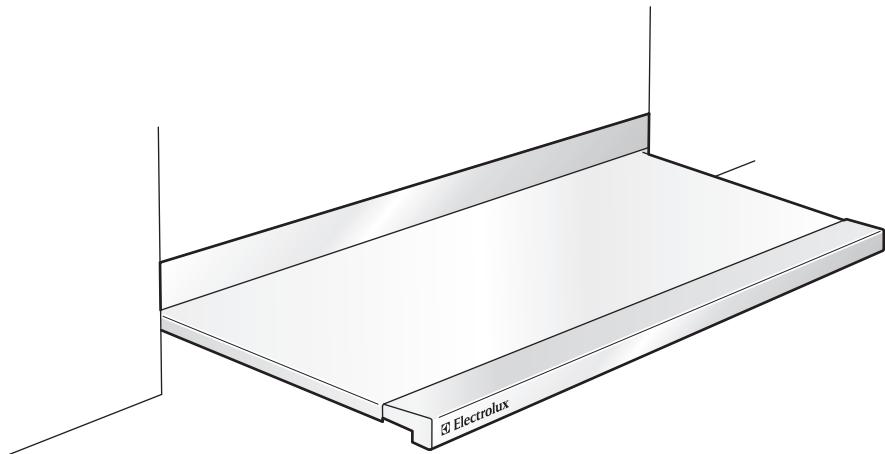
Änderungen

Text, Bild und Daten entsprechen dem technischen Stand des Gerätes zur Zeit der Drucklegung dieser Bedienungsanleitung. Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung bleiben vorbehalten.

Thinking of you

 **Electrolux**

Mode d'emploi



Hotte aspirante

56320 01.12

**DAGL55
DAGL60**

Chère cliente, cher client,

Vous voudrez bien lire ce mode d'emploi avec attention. Respectez notamment le paragraphe «Consignes de sécurité».

Conservez ce mode d'emploi pour une référence ultérieure et transmettez-le en même temps que l'appareil à un éventuel futur propriétaire.



Le triangle d'avertissement et/ou les termes «**Attention!**», «**Prudence!**» soulignent les remarques importantes pour votre sécurité ou pour le fonctionnement de l'appareil. Ces remarques sont à respecter impérativement.

1. Ce symbole vous guide pas à pas dans l'utilisation de l'appareil.
2.
3.



Ce symbole introduit des informations complémentaires pour l'utilisation et l'application pratique de l'appareil.



Ce symbole signale les conseils et les remarques pour une utilisation économique et écologique de l'appareil.

Ce mode d'emploi contient des remarques pour l'élimination de défaillances qui pourraient apparaître, voir paragraphe «Aide en cas de panne».

Si ces remarques ne suffisaient pas, vous disposez à tout moment de deux contacts qui vous aideront:

- Le centre de service après-vente près de chez vous (voir paragraphe «Service après-vente») ou



Vous y trouverez une réponse à chaque question concernant l'équipement et l'utilisation de votre appareil. Bien sûr, nous acceptons également les souhaits, les suggestions et les critiques. Notre objectif est de continuer à améliorer nos produits et nos services dans l'intérêt de nos clients.

- En cas de problèmes techniques, notre service après-vente se tient à votre entière disposition (vous trouverez ses coordonnées au paragraphe «Service après-vente»).

Lisez également le paragraphe «Service» à ce sujet.

Sommaire

Consignes de sécurité	22
Sécurité électrique	22
Sécurité	22
Sécurité pendant l'utilisation	22
Sécurité pendant le nettoyage	22
Élimination	23
Description de l'appareil	24
Équipement de la hotte aspirante	24
Pièces fournies	24
Avant la première utilisation	25
Accessoires spéciaux	25
Utilisation de la hotte aspirante	25
Mise en marche	25
Arrêt	25
Éclairage	25
Nettoyage et entretien	26
Nettoyage extérieur	26
Nettoyage des filtres métalliques	26
Nettoyage de l'espace de filtration	27
Régénération du filtre à charbon actif:	27
Remplacement des lampes halogènes	29
Aide en cas de panne	30
Instructions de montage	31
Consignes de sécurité	31
Montage pour l'évacuation d'air	31
Raccordement électrique / alimentation	33
Caractéristiques techniques	33
Directives	33
Service	34
Avant d'appeler le service après-vente	34
Si vous faites appel au service après-vente	34
Service clientèle	35
Centres de service	35
Vente de pièces de rechange	35
Conseil technique / Vente	35
Garantie	35



Consignes de sécurité

i La sécurité de cet appareil répond aux règles reconnues de la technique et aux prescriptions de sécurité en vigueur. Nous tenons cependant à vous familiariser avec les consignes de sécurité suivantes.

Sécurité électrique

- Vérifiez que la hotte aspirante est exempte d'avaries de transport. Ne branchez jamais un appareil endommagé. En cas d'avarie, veuillez vous adresser à votre fournisseur.
- Ne mettez jamais une hotte aspirante en service si le câble d'alimentation ou des éléments de commande sont endommagés.
- La hotte aspirante doit être montée et branchée correctement. Vous trouverez les informations et les pièces nécessaires dans les instructions de montage.
- Avant la mise en service, assurez-vous que la tension et le type de courant indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent à la tension et au type de courant du lieu de montage.
- Les réparations sont réservées à nos centres de service après-vente. En outre, il convient de toujours utiliser des pièces de recharge d'origine.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'effectuer des transformations ou des modifications sur la hotte aspirante.
- En cas de panne, arrêtez l'appareil et débranchez la fiche du secteur.
- Ne débranchez jamais la fiche en tirant sur le câble, tenez toujours la fiche.

Sécurité

- Les pièces d'emballage (p. ex. films, polystyrène expansé) peuvent être dangereuses pour les enfants. Risque d'étouffement!
- Gardez les pièces d'emballage hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensoriel-

les ou spirituelles limitées, ni à être utilisé sans expérience et/ou sans connaissances, à moins que ces personnes soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou que cette dernière leur ait donné des instructions pour l'utilisation de l'appareil.

Sécurité pendant l'utilisation

- ⚠** Attention! Lors d'une utilisation conjointe avec les appareils de cuisson, les éléments de la hotte aspirante peuvent chauffer.
- Utilisez la hotte aspirante uniquement pour la ventilation de la zone de cuisson. Si l'appareil est utilisé à d'autres fins ou s'il est mal utilisé, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable d'éventuels dommages.
 - Il est interdit de flamber des aliments sous l'appareil arrêté ou en marche (risque d'incendie).
 - N'utilisez jamais la hotte aspirante sans filtre à graisse lorsque vous cuisinez.
 - Lors d'un éventuel déplacement ultérieur de l'appareil, vous pouvez commander les instructions de montage précises par téléphone auprès de notre service après-vente.
 - Si vous vendez l'appareil ou que vous le cédez à des tiers, veillez à ce qu'il soit remis avec ce manuel pour que le nouveau propriétaire puisse s'informer sur le fonctionnement de l'appareil.
 - Lorsque la hotte aspirante reste sans surveillance pendant un laps de temps prolongé, p. ex. pendant les vacances, assurez-vous que l'appareil est arrêté.

Sécurité pendant le nettoyage

- Nettoyez régulièrement le filtre à graisse. S'il est trop encrassé, il y a un risque d'incendie.
- Entreprenez et nettoyez régulièrement la hotte aspirante. Cela vous évitera des visites coûteuses de SAV.
- Pour cela, lisez le paragraphe «Nettoyage et entretien».
- Pour des raisons de sécurité, le nettoyage de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur ou à haute pression est interdit.

Élimination

Matériaux d'emballage

F

 Les matériaux d'emballage sont éco-logiques et recyclables. Les pièces en plastique sont rerérées, p. ex. >PE<, >PS< etc. Éliminez les matériaux d'emballage en fonction de leur marquage auprès des déchetteries com-munales dans les conteneurs de collec-te prévus à cet effet.

Ancien appareil

 Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique qu'il ne doit pas être traité comme les ordures mé-nagères, mais qu'il doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électro-niques. Grâce à votre contribution pour l'élimination correcte de ce produit vous protégez l'environnement et la santé de vos concitoyens. L'environnement et la santé sont mis en danger par une éli-mination incorrecte. Votre service des ordures ménagères ou le magasin, où vous avez acheté ce produit, vous don-nera de plus amples informations sur le recyclage de ce produit.

Que faire avec les appareils usa-gés?

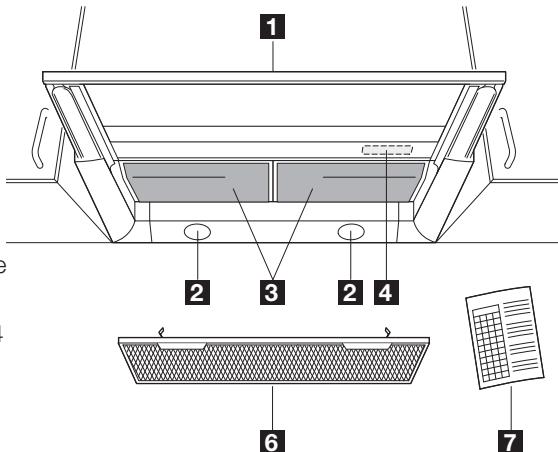
Les ramener partout où des appareils neufs sont vendus, mais aussi dans les centres de collecte SENS ou les entre-prises de récupération SENS officiels. Vous trouverez la liste des centres of-ficiels de collecte SENS sur www.sens.ch.

 **Avertissement:** pour que l'appareil usagé ne présente plus de danger, il faut le rendre inutilisable avant son éliminati-on. Pour cela, débranchez l'appareil du réseaux et retirez le câble d'alimentation de l'appareil.

Description de l'appareil

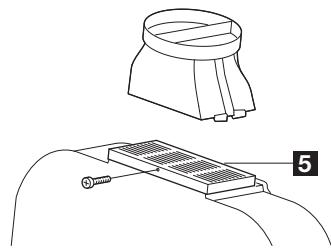
Équipement de la hotte aspirante

- 1** Visière coulissante
- 2** Éclairage
- 3** Filtre métallique
- 4** Plaque signalétique



Accessoires spéciaux

- 5** Grille de protection DA-SG
- Jeu de filtre régénérable Long Life AKF LL45-14, composé de:
- 6** Filtre à charbon actif AKF LL45-14
- 7** Autocollant de rappel n° 56331



Pour des montages spéciaux dans des cuisines ouvertes, le clapet anti-retour peut être retiré à l'aide d'un outil et remplacé par la grille de protection (5).

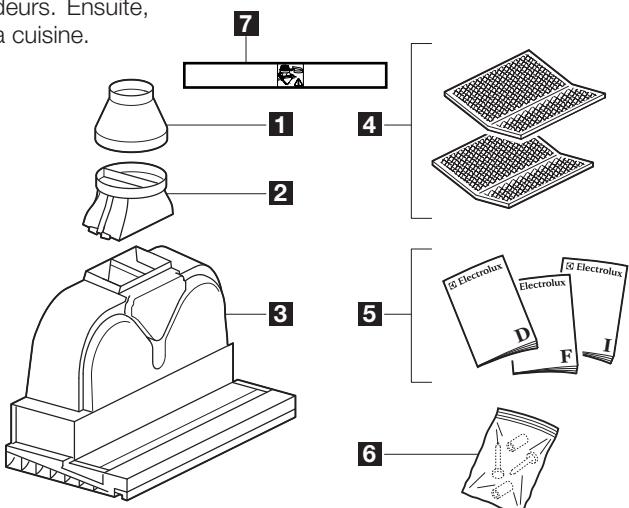
La hotte aspirante peut être installée pour deux modes de fonctionnement différents:

Version recyclage d'air

Si des raisons architecturales empêchent l'installation d'une conduite d'évacuation d'air, la hotte aspirante peut être équipée d'un filtre supplémentaire à charbon actif, qui lie les bactéries et les odeurs. Ensuite, l'air purifié est renvoyé dans la cuisine.

Version évacuation d'air

Les vapeurs émises au-dessus du plan de cuisson sont nettoyées par les filtres à graisse et amenées à l'extérieur via une conduite d'évacuation d'air.



Pièces fournies

- 1** Réducteur 150/125
- 2** Raccord avec clapet anti-retour étanche aux odeurs
- 3** Hotte aspirante
- 4** Filtre à graisse (2 unités)
- 5** Mode d'emploi et instructions de montage (D, F, I)
- 6** Matériel de fixation
- 7** Adhésif en alu

Avant la première utilisation

Accessoires spéciaux

Filtre à charbon actif régénérable:

- i** Avant la première utilisation, le charbon actif doit être régénéré, car il absorbe toujours de l'humidité. Cette humidité doit être extraite.

Régénération du filtre à charbon actif : posez la cassette filtrante à plat sur la grille au milieu de votre four et chauffez-la **à 230 °C** pendant une heure. Ensuite, laissez entièrement refroidir le filtre pendant deux heures. Si vous insérez le filtre trop tôt, la hotte aspirante peut être endommagée par la chaleur résiduelle du charbon. La régénération peut provoquer une décoloration normale

du filtre. Le filtre peut alors être replacé dans la hotte aspirante. Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.

Un autocollant repéré en rouge fait partie du filtre à charbon actif. Il vous aide à assurer la régénération tous les 2 mois.

Conseil: appliquez-le à l'intérieur de la porte de l'armoire à épices.

Utilisation de la hotte aspirante

- i** Mettez toujours la hotte aspirante en marche avant de commencer à cuisiner.

Mise en marche

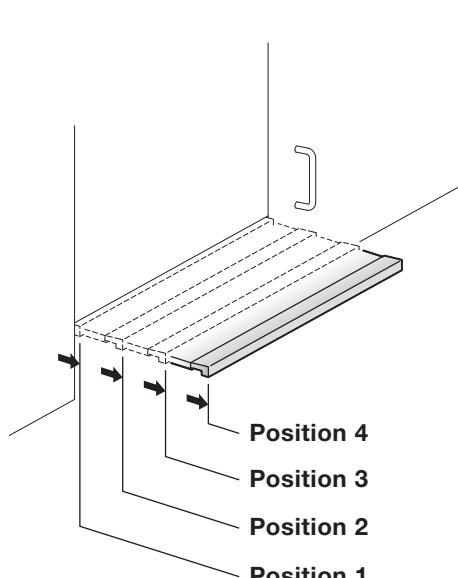
Le ventilateur se met automatiquement en marche lorsque la visière coulissante est sortie. Le débit d'air peut être défini à l'aide de la position de la visière coulissante (position 2-4).

Arrêt

Pousser la visière coulissante jusqu'en butée: le ventilateur et la lumière sont coupés.

Éclairage

Sortir la visière coulissante d'au moins 1 cm pour allumer la lumière.



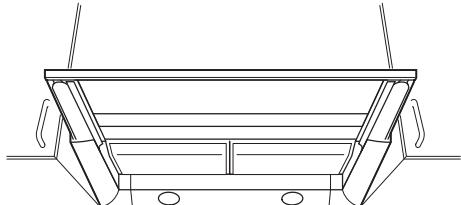
Position	Types de cuisson
1	Éclairage
2	faible
3	moyen
4	fort

Nettoyage et entretien

⚠ Prudence! N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses, d'éponges grattantes ou de poudre à récurer.

Nettoyage extérieur

Nettoyez les parties extérieures avec un chiffon en microfibres.



⚠ Lors du nettoyage, veillez à ne pas traiter la finition de surface de l'acier inox (les fines lignes horizontales) à l'encontre de la structure.

Pas de mouvements circulaires!

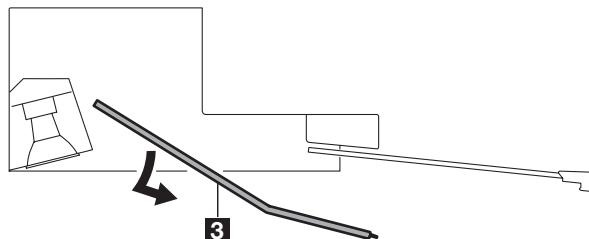
Nettoyage des filtres métalliques

i Ventilateur en marche!

⚠ Attention! Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut provoquer un risque d'incendie!

Retrait du filtre métallique

1. Poussez le filtre métallique vers le haut à l'arrière et retirez-le vers l'avant.



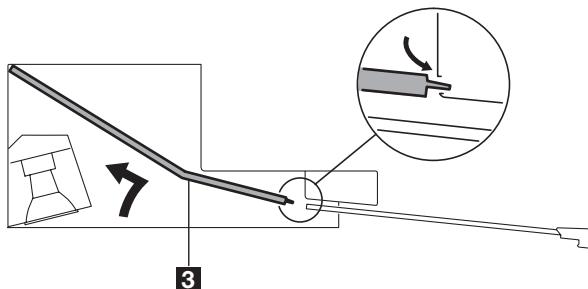
Nettoyage du filtre métallique

2. Toutes les **2 à 4** semaines, lavez le filtre métallique dans le lave-vaisselle ou faites-le tremper dans de l'eau additionnée de produit de lavage, rincez-le à l'eau très chaude et laissez-le sécher.

i Une décoloration des filtres est normale, elle n'altère pas leur fonctionnement.

Remise en place du filtre métallique

- 3.** Soulevez le filtre métallique à l'arrière et faites-le s'enclencher à l'avant.



Nettoyage de l'espace de filtration

À chaque remplacement ou nettoyage des filtres métalliques, nettoyez l'espace de filtration avec du papier ménage (à sec).

i Ventilateur en marche !

! **Attention!** N'endommagez pas la plaque signalétique et ne l'enlevez pas.

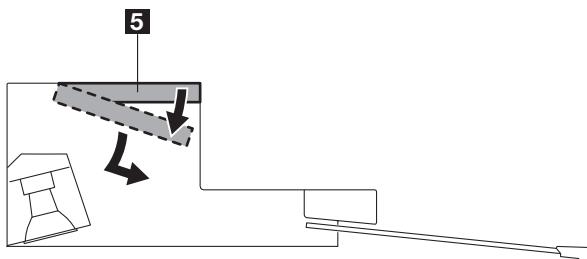
Régénération du filtre à charbon actif

! **Maniement selon le mode d'emploi du filtre à charbon actif.**

Dans la mesure où l'appareil est équipé pour un fonctionnement à recyclage d'air.

Retrait du filtre à charbon actif

- 1.** Retirez le filtre métallique.
- 2.** Tirez le filtre à charbon actif vers le bas à l'avant et retirez-le.



Régénération

L'humidité et les particules de graisse réduisent la capacité d'absorption, c'est pourquoi le charbon actif doit être régénéré au plus tard au bout de 2 mois.

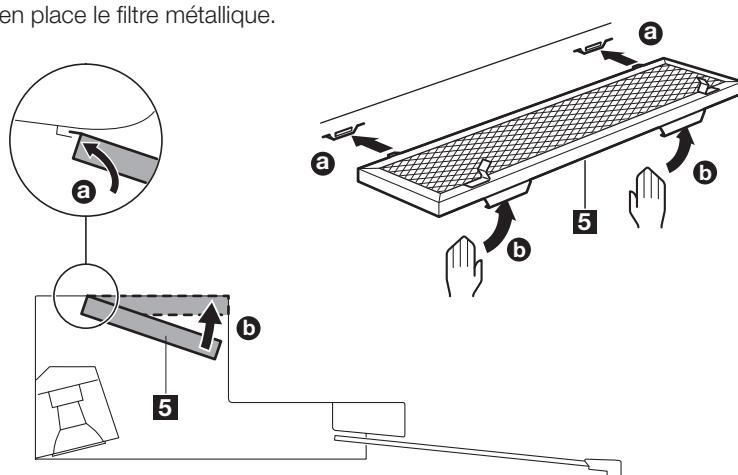
- 3.** Posez la cassette filtrante à plat sur la grille au milieu de votre four et chauffez-la **à 230 °C** pendant une heure.
- 4.** Ensuite, laissez entièrement refroidir le filtre pendant deux heures.

Le filtre peut alors être replacé dans la hotte aspirante. Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner pendant 2 autres mois. Après environ 4 ans, le filtre perd de son efficacité et doit être remplacé entièrement (il n'est pas possible de le compléter en charbon spécial).

Mise en place du filtre à charbon actif

- 5.** Glissez le filtre à charbon actif **5** dans le sens des flèches **a** dans ses logements, puis rabattez l'avant vers le haut **b** exercer une pression des deux côtés, à gauche et à droite, jusqu'à ce que les ressorts s'enclenchent.

- 6.** Mettez en place le filtre métallique.



Remplacement des lampes halogènes

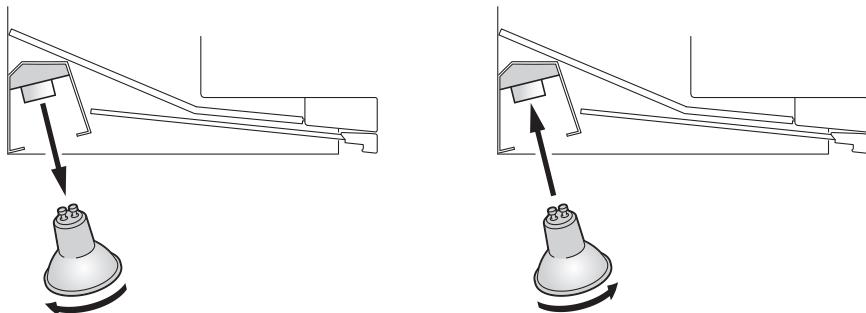
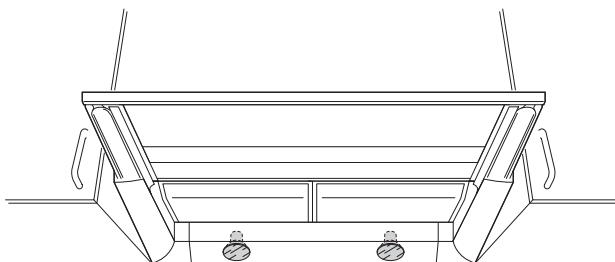
F

⚠ Mettez impérativement la hotte aspirante hors tension. (Débranchez la fiche ou coupez le disjoncteur.)

⚠ Attention! Toutes les ampoules chauffent, prudence lors de leur remplacement.

i Tenez compte du fait que vous pouvez utiliser des ampoules halogènes économiques, 230V, jusqu'à une puissance max. de 25W, ou des lampes particulièrement économiques avec une douille GU10, 240V, d'une puissance de 3W à 7W (p. ex. des LED avec IP64).

✳ Pensez au fait que les ampoules halogènes doivent être éliminées de manière spécifique. Vous pouvez les rendre à chaque point de vente correspondant.





Aide en cas de panne

Merci de vérifier, si vous pouvez éliminer vous-même des petites pannes de l'appareil à l'aide des remarques suivantes. Si ces informations ne vous aident pas en situation concrète, veuillez contacter le service après-vente.

Panne	Cause	Solution
<ul style="list-style-type: none"> • La hotte aspirante ne fonctionne pas. • Le moteur du ventilateur ne tourne pas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Absence de tension du secteur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si le fusible est en bon état. • Vérifier si le câble d'alimentation est branché correctement.
<ul style="list-style-type: none"> • Pas d'éclairage. • L'appareil «tire» mal. 	<ul style="list-style-type: none"> • La visière coulissante n'est pas sortie. • Lampe défectueuse. • Les portes et fenêtres sont très étanches, cela crée une dépression. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sortir la visière coulissante. • Remplacer la lampe. • Ouvrir la porte ou la (les) fenêtre(s), cependant pas à proximité immédiate du plan de cuisson. Assurer une amenée d'air.
<ul style="list-style-type: none"> • Formation de fumée lorsque la cheminée est en fonctionnement. • Formation de gouttes de graisse • Encrassement prématué du filtre • Fort encrassement du carter de la hotte • Graisse et dépôts sur le meuble 	<ul style="list-style-type: none"> • Dépression 	<ul style="list-style-type: none"> • Monter une vanne d'amenée d'air externe ou basculer la (les) fenêtre(s). • Dunstabzugshaube rechtzeitig einschalten.
<ul style="list-style-type: none"> • Forts encrassements derrière les filtres et dans les canaux d'évacuation. • Formation d'eau de condensation sur la visière coulissante. • Puissance d'aspiration insuffisante en mode évacuation d'air. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mise en marche trop tardive de la hotte aspirante. • Cuisson d'eau sans mettre en marche la hotte aspirante. • Fonctionnement sur une puissance d'aspiration trop faible. • Il règne une trop forte dépression dans la pièce. • Vitesse d'air trop élevée. • Il règne une trop forte dépression dans la pièce. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser une vitesse supérieure. • Permettre une amenée d'air, ouvrir la vanne d'amenée d'air ou la porte/fenêtre. • Utiliser la hotte aspirante sur une vitesse inférieure. • Permettre une amenée d'air.
	Résistance élevée de l'air en raison: <ul style="list-style-type: none"> • d'un canal d'évacuation ayant un diamètre trop faible. • d'une mauvaise pose du canal d'évacuation. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser un canal d'évacuation de 150 mm de diamètre. • Mieux poser le canal d'évacuation.

⚠ Attention! Des appareils endommagés ne doivent pas être utilisés. En cas de panne ou de défaut, veuillez couper les disjoncteurs ou enlever les fusibles.

⚠ Attention! N'intervenez pas sur l'appareil. Des interventions incorrectes peuvent entraîner des dommages matériels et corporels.

Si vous ne pouvez pas éliminer les pannes ou les défauts à l'aide de ces conseils, veuillez vous adresser au service après-vente.

Instructions de montage

Consignes de sécurité

Attention! La distance de sécurité minimale entre le plan de cuisson et la hotte aspirante doit être de 50 cm pour les plans de cuisson électriques et de 70 cm pour les plans de cuisson au gaz.

En cas de service, l'appareil doit être mis hors tension, débranchez la fiche. Les directives générales pour l'exploitation d'appareils électriques, les prescriptions de l'entreprise de distribution d'électricité compétente et ces instructions de montage doivent être respectées à la lettre.

Le montage incorrect d'une hotte aspirante peut provoquer un incendie. En outre, il convient de respecter les prescriptions cantonales de la police du

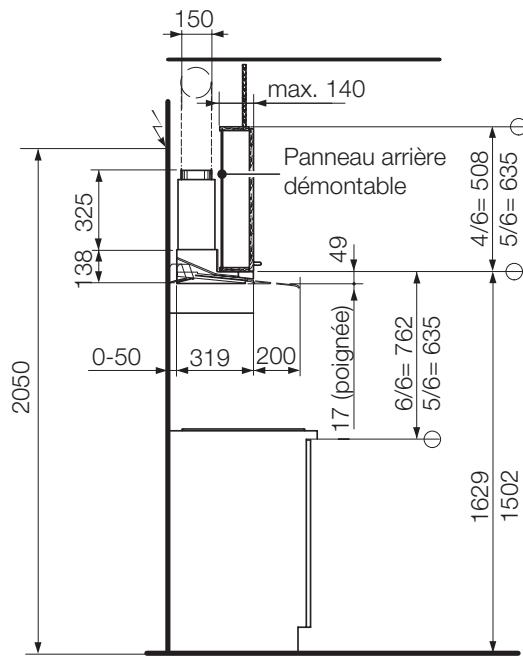
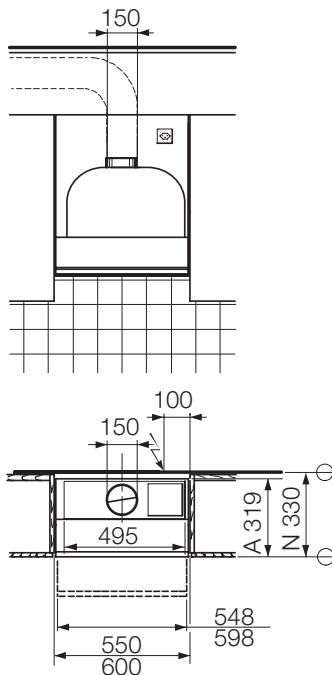
feu. Le fonctionnement simultané sans risque d'appareils liés à une cheminée (p. ex. âtre, cuisinière au gaz) et de hottes aspirantes est uniquement assuré si la pièce et/ou l'appartement est ventilé(e) par une ouverture d'aménée d'air extérieur adaptée d'environ 500-600 cm² de manière à éviter une dépression lorsque la hotte aspirante est en marche. La dépression dans la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa.

L'air vicié doit être évacué à l'air libre au moyen d'un tuyau séparé et ne doit pas être dirigé vers une cheminée.

En cas de non-respect de ce principe, il faut s'attendre à de considérables pertes de puissance et à un accroissement du bruit de fonctionnement.

Montage pour l'évacuation d'air

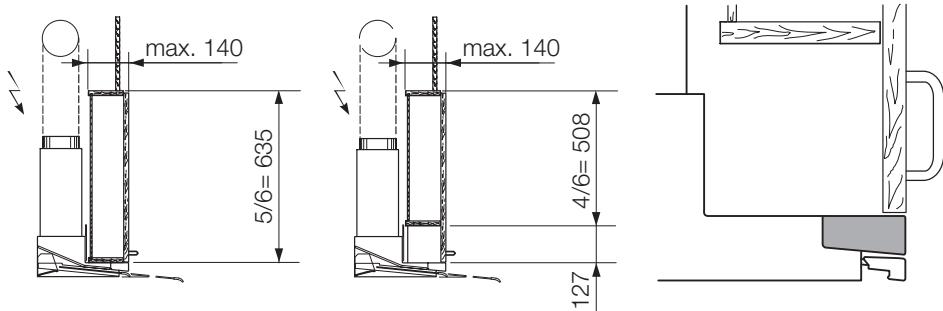
Les vapeurs émises au-dessus du plan de cuisson sont nettoyées dans les filtres à graisse et amenées à l'extérieur via une conduite d'évacuation d'air.



F

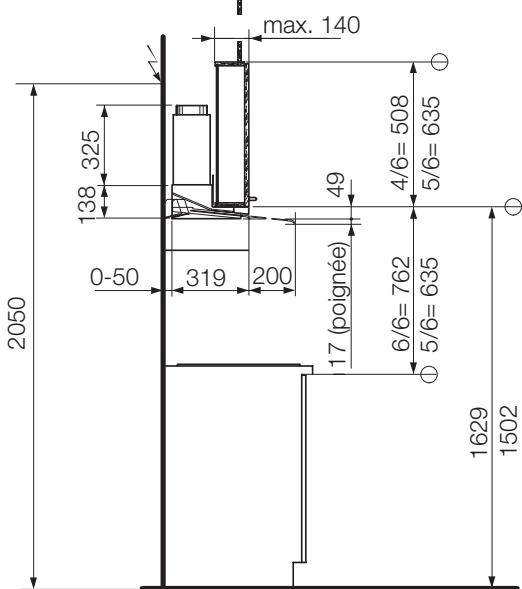
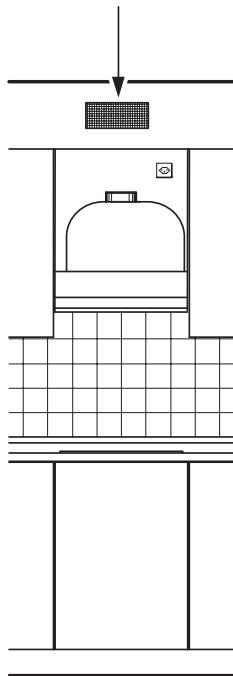
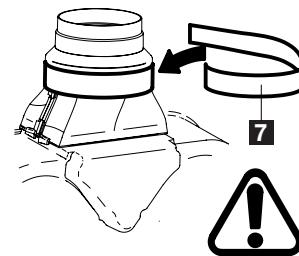
Montage avec armoire à épices, hauteur 635 mm (5/6), neuf, et montage avec armoire à épices, hauteur 508 mm (4/6) avec porte de 635 mm (5/6), marché du remplacement.

 Respectez les instructions sur les gabarits et utilisez ces derniers.



 **Attention!** En l'absence d'un clapet de refoulement, une ouverture d'air d'au moins 200 cm² est obligatoire!

Possibilité d'utiliser l'équipement spécial grille de protection.



Raccordement électrique / alimentation

Attention! Le raccordement électrique doit être réalisé par un installateur licencié.

Prudence! La prise doit être accessible après le montage.

Prévoyez une prise de courant de type 12 ou de type 13. Le câble d'alimentation fait environ 1 m.

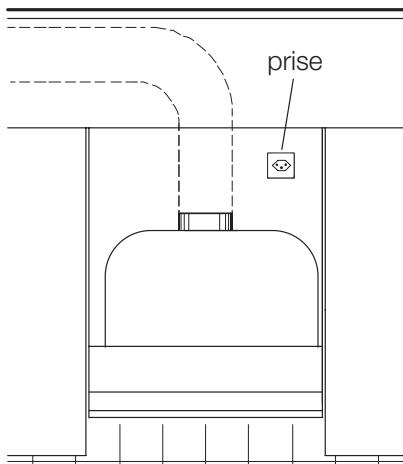
Lors du remplacement du câble d'alimentation, prévoyez au moins un type de câble H05RR-F (numéro de pièce de rechange 375 0432-00/1).

Installation d'une vanne d'amenée d'air externe

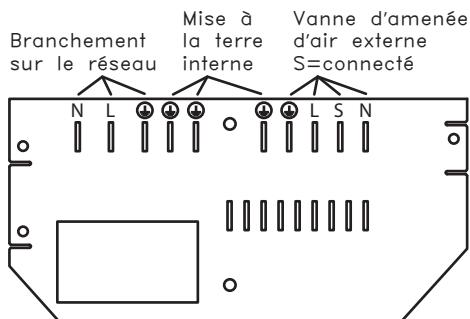
Il est possible de faire installer une vanne d'amenée d'air externe ou un ouvre-fenêtre électrique par un électricien professionnel. Cela présente l'énorme avantage de toujours assurer automatiquement l'amenée d'air nécessaire.

Accessoires spéciaux:

Vanne d'amenée d'air automatique MK 150

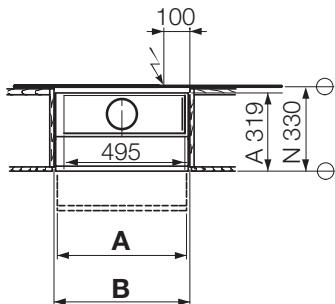


F



Caractéristiques techniques

Largeur de l'appareil	A	B
55	548	550
60	598	600



Directives



Cet appareil répond aux directives européennes
73/23/CEE Directive Basse tension, y compris modification 90/683/CEE
89/336/CEE Directive CEM, y compris modification 92/31/CEE
93/68/CEE Directive de marque CE

Service

Le service après-vente Electrolux très étendu est à la disposition de tous nos clients.

Avant d'appeler le service après-vente

Assurez-vous qu'il ne s'agit pas d'une erreur de manipulation.

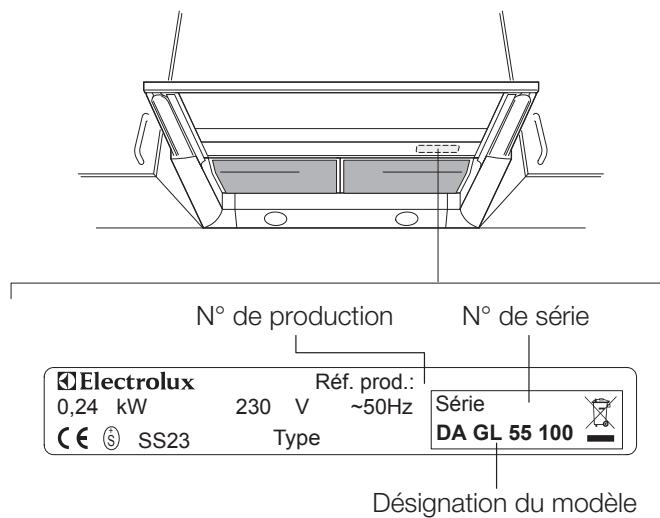
Vérifiez votre hotte aspirante suivant le chapitre «Aide en cas de panne».

Si vous faites appel au service après-vente

- Notez les indications suivantes que vous trouverez sur la plaque signalétique de votre appareil:
 - N° de série
 - Désignation du modèle
 - N° de production
- Veuillez toujours indiquer ces données si vous:
 - faites appel au Service après-vente
 - commandez des pièces de rechange ou des accessoires
 - souhaitez des informations techniques

i La plaque signalétique se trouve derrière le filtre de droite et sur le bon de garantie.

- Notez bien vos observations, cela facilite les préparatifs et le travail de notre technicien de service.
- Composez le n° du Service 0848 848 111. Votre appel sera automatiquement redirigé vers le centre de service le plus proche.
- Merci d'être présent lors du passage du technicien de service, car il dépend de vos informations. Vous éviterez également des frais dus à une deuxième visite.



Service clientèle

Centres de service

5506 Mägenwil/Zürich
Industriestr. 10

9014 St. Gallen
Zürcherstrasse 204 e

4052 Basel
Birsstrasse 320 b
St. Jakob-Turm

6020 Emmenbrücke
Seetalstrasse 11

7000 Chur
Comercialstrasse 19

3018 Bern
Morgenstrasse 131

Préverenges
Le Trési 6

6916 Grancia
Zona Industriale E

Vente de pièces de rechange

5506 Mägenwil
Industriestrasse 10
Tel. 0848 / 848 023

Vous pouvez aussi commander des pièces de rechange, accessoires et produits d'entretien en ligne sur:
www.electrolux.ch

Conseil technique / Vente

8048 Zürich
Badenerstrasse 587
Tel. 044 / 405 81 11

Garantie

Nous accordons sur chaque produit une garantie de 2 ans à partir de la date de vente respectivement de livraison au consommateur (justification par bon de garantie, facture ou justificatif de vente).

La prestation de garantie comprend les frais de matériel, d'intervention et de déplacement.

La garantie expire en cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes d'utilisation, d'installation non conforme, ainsi qu'en cas de dommages dus à des influences extérieures, à de la force majeure, à une intervention de tiers et à l'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine.



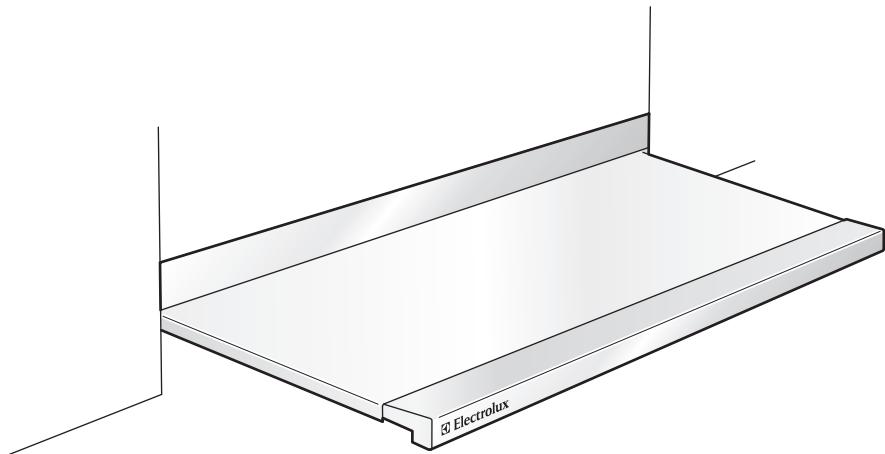
Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent à l'état technique de l'appareil au moment de l'impression de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications dans le sens d'une évolution.

Thinking of you

Electrolux

Libretto Istruzioni



Cappa aspirante

56320 01.12

**DAGL55
DAGL60**

Gentile cliente,

La preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo «Avvertenze per la sicurezza».

Conservi queste istruzioni per una futura consultazione ed eventualmente le consegni al successivo possessore dell'apparecchio.



Con il simbolo triangolare di allarme e/o le parole «**Attenzione!**», «**Pru-denzi!**» sono evidenziate le avvertenze importanti per la sua sicurezza o per la funzionalità dell'apparecchio. Rispettare quanto specificato in tali avvertenze.

1. La numerazione progressiva dei temi la guiderà passo dopo passo nell'apprendimento dell'utilizzo di questo apparecchio.
2. ...
3. ...



Questo simbolo precede informazioni integrative sull'utilizzo e sulle applicazioni pratiche dell'apparecchio.



Con questo simbolo sono contrassegnati consigli e indicazioni utili per l'utilizzo economico ed ecologico dell'apparecchio.

Nell'eventualità di guasti, le presenti istruzioni per l'uso contengono indicazioni utili per poter risolvere i guasti di piccola entità, (ved. il capitolo «Rimedi in caso di guasto»).

Qualora tali indicazioni non fossero sufficienti, potrà rivolgersi in qualsiasi momento a due centri che potranno fornirle l'aiuto che le serve:

- il Centro di assistenza clienti a Lei più vicino (ved. il capitolo «Servizio clienti») o



La hotline del servizio di assistenza le fornirà tutte le informazioni sulla dotazione e l'utilizzo del suo apparecchio. Naturalmente saremo ugualmente lieti di ricevere richieste, suggerimenti e critiche. Il nostro scopo è migliorare ulteriormente i nostri prodotti e servizi a beneficio dei nostri clienti.

- Per qualsiasi problema di ordine tecnico, il nostro servizio clienti è a sua disposizione in qualsiasi momento (indirizzi e numeri telefonici del centro a lei più vicino sono forniti nel capitolo «Servizio clienti»).

Leggere attentamente anche il capitolo «Assistenza».

Indice

Avvertenze per la sicurezza	40
Sicurezza elettrica	40
Istruzioni di sicurezza	40
Sicurezza durante l'impiego	40
Sicurezza durante la pulizia	40
Smaltimento	41
Descrizione dell'apparecchio	42
Dotazione	42
Materiale in dotazione	42
Prima del primo utilizzo	43
Accessori speciali	43
Istruzioni per l'uso	43
Avvio	43
Arresto	43
Illuminazione	43
Pulizia e manutenzione	44
Pulizia esterna	44
Pulizia del filtro metallico	44
Pulizia del vano del filtro	45
Rigenerazione del filtro al carbone attivo:	45
Sostituzione dei faretti alogenici	47
Rimedi in caso di guasto	48
Istruzioni per l'installazione	49
Avvertenze per la sicurezza	49
Incasso per il funzionamento a evacuazione	49
Collegamento elettrico / Linea di alimentazione	51
Dati tecnici	51
Direttive	51
Assistenza	52
Prima di richiedere l'intervento del servizio di assistenza	52
Se si ricorre al servizio di assistenza	52
Servizio clienti	53
Centri di assistenza	53
Ufficio vendite ricambi	53
Consulenza specialistica / Vendita	53
Garanzia	53



Avvertenze per la sicurezza

i La sicurezza di questo apparecchio è in linea con le regole tecniche generalmente riconosciute ed è conforme alle norme sulla sicurezza. Ciò nonostante, ci sentiamo in dovere di fornire le seguenti avvertenze per la sicurezza.

Sicurezza elettrica

- Controllare che la cappa aspirante non presenti segni di danni dovuti al trasporto. Non collegare mai un apparecchio danneggiato alla rete elettrica. In caso di danni, rivolgersi al proprio fornitore.
- Non mettere mai in funzione la cappa aspirante se il cavo di rete o gli elementi di comando sono danneggiati.
- La cappa aspirante deve essere montata e collegata in modo corretto. Tutto ciò che è necessario a tale scopo è indicato nelle istruzioni per l'installazione.
- Prima della messa in funzione, accertarsi che la tensione di rete e il tipo di corrente indicate sulla targhetta identificativa dell'apparecchio corrispondano alla tensione di rete e al tipo di corrente presenti nel luogo di montaggio.
- Le riparazioni devono essere eseguite unicamente dal nostro servizio di assistenza. Devono inoltre essere sempre utilizzati solo ricambi originali.
- Per ragioni di sicurezza non è consentito apportare trasformazioni o modifiche alla cappa aspirante.
- In caso di guasto, scollegare l'apparecchio estraendo la spina dalla presa.
- Non rimuovere la spina dalla presa tirando il cavo, ma afferrando la spina.

Istruzioni di sicurezza

- I materiali utilizzati per l'imballaggio (per es. cellophane, polistirolo) possono essere pericolosi per i bambini. Pericolo di soffocamento!
- Tenere i materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) con capacità fisiche o psichiche limitate o di persone prive di esperienza e/o di

conoscenza, tranne nel caso in cui esse siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da tali persone istruzioni in merito all'utilizzo dell'apparecchio.

Sicurezza durante l'impiego

- !** Attenzione! Alcune parti della cappa possono riscaldarsi durante il funzionamento dei fornelli.
- Utilizzare la cappa aspirante solo per l'estrazione dei fumi di cottura. Qualora l'apparecchio venga utilizzato per altri scopi o in modo non corretto, il costruttore non può assumersi alcuna responsabilità di eventuali danni.
 - Non fiammeggiare al di sotto dell'apparecchio, indipendentemente dal fatto che la cappa sia in funzione o spenta (pericolo di incendio).
 - Durante la cottura non mettere mai in funzione la cappa aspirante se priva di filtro antigrasso.
 - In caso di successiva dislocazione dell'apparecchio le istruzioni di installazione precise possono essere ordinate telefonicamente presso il nostro servizio clienti.
 - Qualora l'apparecchio venga venduto o ceduto a terzi, accertarsi che esso venga consegnato completo del presente libretto per consentire al nuovo proprietario di informarsi sulle modalità di impiego dell'apparecchio.
 - Se la cappa aspirante rimane a lungo non sorvegliata, per es. in caso di ferie, accertarsi che sia spenta.

Sicurezza durante la pulizia

- Pulire regolarmente il filtro antigrasso; in caso di forte sporcizia vi è il pericolo di incendio.
- Pulire regolarmente la cappa aspirante: in tal modo si evitano costosi interventi di manutenzione.
- Rispettare quanto indicato nel capitolo «Pulizia e manutenzione».
- Per ragioni di sicurezza, non è consentito pulire l'apparecchio con un pulitore a getto di vapore o a pressione.

Smaltimento

Materiale di imballaggio

 I materiali utilizzati per l'imballaggio sono a basso impatto ambientale e riutilizzabili. Le parti in plastica sono contrassegnate, per es., con >PE<, >PS<, ecc. Smaltire i materiali dell'imballaggio nei centri di smaltimento comunale in modo differenziato secondo i contrassegni apposti su di essi.

Apparecchi vecchi

 Il simbolo  sul prodotto o sul relativo imballaggio indica che tale prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato negli appositi punti di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento di questo prodotto contribuisce alla protezione dell'ambiente e della salute dei propri simili. Ambiente e salute possono essere messi a rischio da uno smaltimento dei rifiuti non corretto. Ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto saranno fornite dal servizio di nettezza urbana locale o dal punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato.

 **Dove smaltire i vecchi elettrodomestici?**

Ovunque si vendano apparecchi nuovi oppure presso i centri di raccolta ufficiali della SENS. o i riciclatori ufficiali della SENS. L'elenco dei centri di raccolta ufficiali della SENS. è disponibile all'indirizzo www.sens.ch.

 **Attenzione:** Per fare n modo che l'elettrodomestico ormai inservibile non rappresenti più un pericolo, si prega, prima dello smaltimento, di renderlo inservibile. A tale scopo, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di rete e rimuovere il cavo di collegamento alla rete.

Descrizione dell'apparecchio

Dotazione

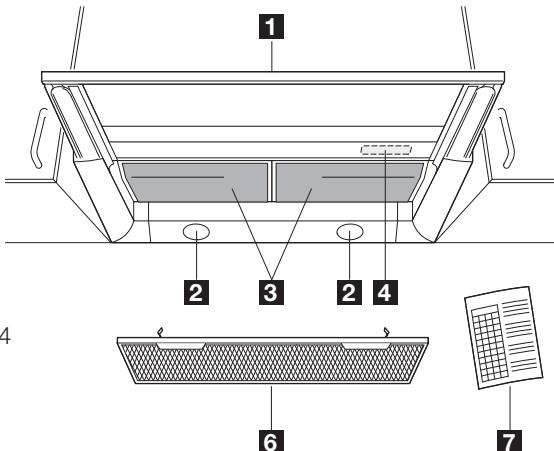
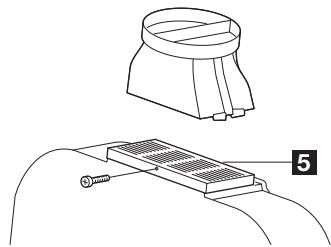
- 1** Visiera
- 2** Illuminazione
- 3** Filtri metallici
- 4** Targhetta identificativa

Accessori speciali

- 5** Griglia protettiva DA-SG

Set filtro rigenerabile Long Life AKF LL45-14, composto da:

- 6** filtro al carbone attivo AKF LL45-14
- 7** Etichetta promemoria n. 56331



Per situazioni di montaggio speciali in cucine aperte, la valvola di ritenuta può essere rimossa con un utensile per installare la griglia protettiva (5).

La cappa aspirante può essere installata per due diverse modalità operative:

Versione a ricircolo

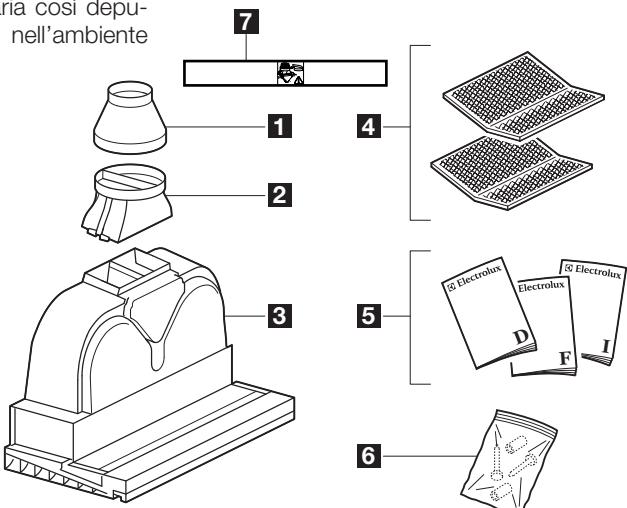
Se per ragioni strutturali non è possibile installare un condotto di evacuazione, la cappa aspirante può essere munita di un filtro supplementare al carbone attivo che trattiene batteri e odori sgradevoli. L'aria così depurata ritorna successivamente nell'ambiente della cucina.

Materiale in dotazione

- 1** Riduzione 150/125
- 2** Connettore con valvola di ritenuta anti-odori
- 3** Cappa aspirante
- 4** Filtro antigrasso (2 pezzi)
- 5** Libretto istruzioni e installazione (D,F,I)
- 6** Materiale di fissaggio
- 7** Nastro adesivo alluminio

Versione a evacuazione

I vapori che si formano al di sopra del piano di cottura vengono depurati dal filtro antigrasso e liberati all'aperto mediante un condotto di evacuazione.



Prima del primo utilizzo

Accessori speciali

Filtro al carbone attivo rigenerabile:

- i** Prima del primo utilizzo è necessario rigenerare il carbone attivo, poiché tutti i tipi di carbone attivo assorbono umidità. Questa umidità deve essere eliminata.

Rigenerazione del filtro al carbone attivo. Posizionare la cassetta del filtro orizzontalmente sulla griglia al centro del forno e riscaldare per un'ora **a 230°C**. Successivamente lasciare raffreddare completamente il filtro per due ore. Se il filtro viene inserito ancora caldo, il calore residuo del carbone potrebbe danneggiare la cappa aspirante. Il processo di rigenerazione può provocare un normale

scolorimento del filtro. A rigenerazione ultimata, filtro può essere nuovamente inserito nella cappa aspirante. Ora l'apparecchio è pronto per l'uso.

Il filtro al carbone attivo è dotato di un adesivo rosso che aiuta a garantire le rigenerazioni ogni 2 mesi.

Consiglio: applicare l'adesivo all'interno dello sportello dell'armadietto delle spezie.

Istruzioni per l'uso

- i** Accendere la cappa sempre prima di iniziare a cucinare.

Avvio

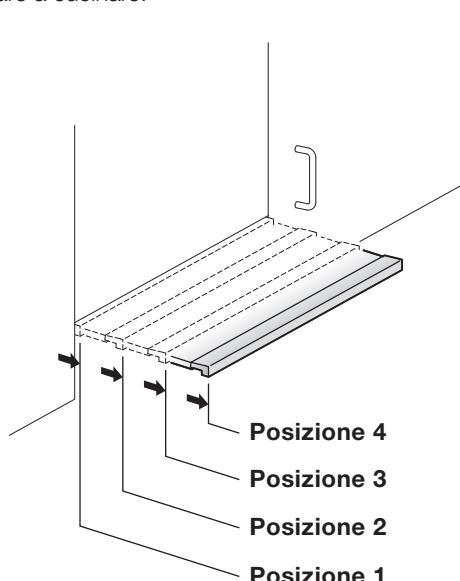
Estraendo la visiera il ventilatore si mette automaticamente in funzione. La velocità di aspirazione può essere definita mediante la posizione della visiera (posizione 2-4).

Arresto

Ritrarre all'interno la visiera fino all'arresto: il ventilatore e la luce si spengono automaticamente.

Illuminazione

Estraendo la visiera di almeno 1 cm si accende la luce della cappa.



Posizione		Tipo di cottura
1	Illuminazione	--
2	bassa	tenere al caldo, cuocere a fuoco basso, al di sotto del punto di ebollizione
3	medio	stufare, cuocere al vapore, rosolare, bollire
4	elevata	portare a ebollizione, rosolare, friggere

Pulizia e manutenzione

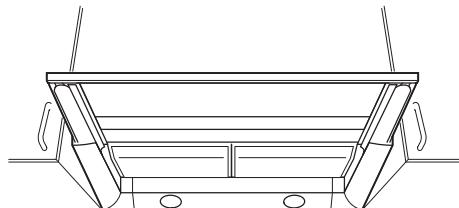
⚠ Prudenza! Non utilizzare utensili appuntiti per la pulizia, spazzole, spugnette abrasive o polvere abrasiva.

Pulizia esterna

Pulire l'esterno con un panno in microfibra.

⚠ Nel corso della pulizia prestare attenzione a compiere movimenti che seguano la direzione delle sottili linee visibili sulla superficie.

Non pulire con movimenti circolari!



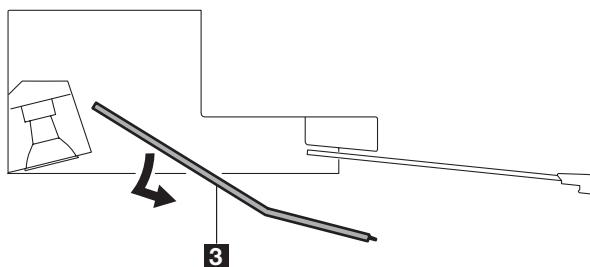
Pulizia del filtro metallico

i a ventola è in funzione!

⚠ Attenzione! In caso di mancata osservanza delle presenti istruzioni per la pulizia può esservi pericolo di incendio!

Rimozione del filtro metallico

1. Spingere il filtro metallico prima indietro verso l'alto e poi sfilarlo.



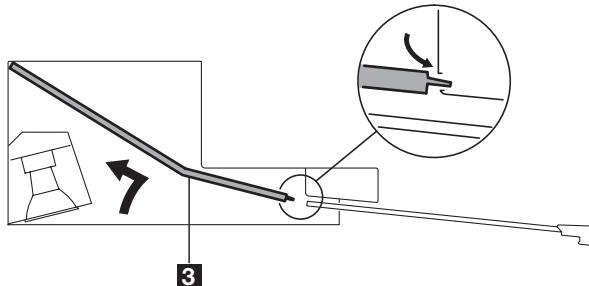
Pulizia del filtro metallico

2. Lavare il filtro metallico in lavastoviglie ogni 2-4 settimane o lasciarlo a bagno nel detersivo per stoviglie, risciacquarelo con acqua calda e asciugare bene.

i Uno scolorimento del filtro è normale, la sua funzione non ne è compromessa.

Rimontaggio del filtro metallico

- Sollevare il filtro metallico nella parte posteriore e agganciarlo sul davanti.



Pulizia del vano del filtro

Quando si sostituisce o si pulisce il filtro metallico, pulire sempre il vano del filtro con carta da cucina (asciutta).

i La ventola è in funzione!

! **Attenzione!** Non danneggiare né asportare la targhetta identificativa.

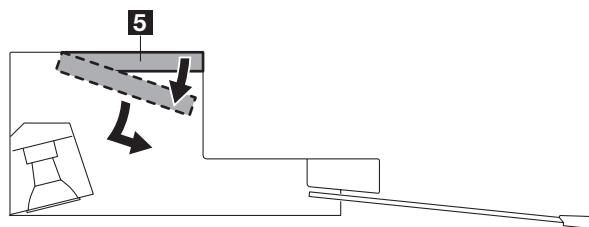
Rigenerazione del filtro al carbone attivo:

! **Procedere come descritto nelle istruzioni per l'uso del filtro al carbone attivo.**

Nel caso in cui l'apparecchio sia equipaggiato per il funzionamento a ricircolo.

Rimozione del filtro al carbone attivo

- Rimuovere il filtro metallico.
- Sfilare sul davanti verso il basso il filtro al carbone attivo e rimuoverlo.



Rigenerazione

L'umidità e le particelle di grasso riducono la capacità di assorbimento e pertanto il carbone attivo deve essere rigenerato al più tardi ogni 2 mesi.

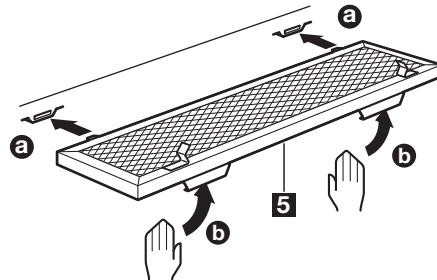
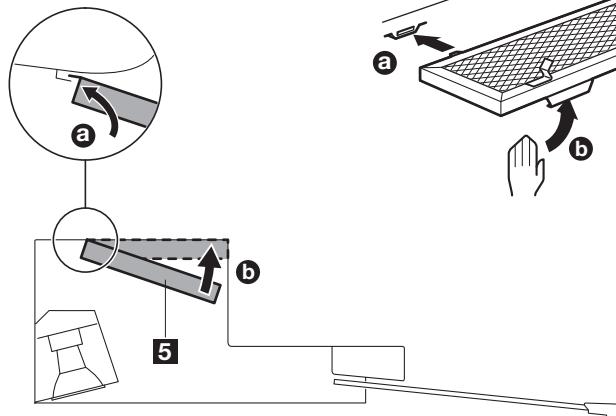
- 3.** Posizionare la cassetta del filtro orizzontalmente sulla griglia al centro del forno e riscaldare per un'ora a **230°C**.
- 4.** Successivamente lasciare raffreddare completamente il filtro per due ore.

Il filtro può quindi essere nuovamente inserito nella cappa aspirante. L'apparecchio è ora funzionante per altri 2 mesi. Dopo 4 anni circa il filtro perde la sua efficacia ed è necessario sostituirlo (il carbone speciale non può essere ricaricato).

Montaggio del filtro al carbone attivo

- 5.** Infilare il filtro al carbone attivo **5** nell'alloggiamento nel senso della freccia **a**, dopo di che sollevare la parte superiore **b** e spingere verso l'alto entrambi i lati, a destra e a sinistra, fino all'inserimento delle molle.

- 6.** Montare il filtro metallico.



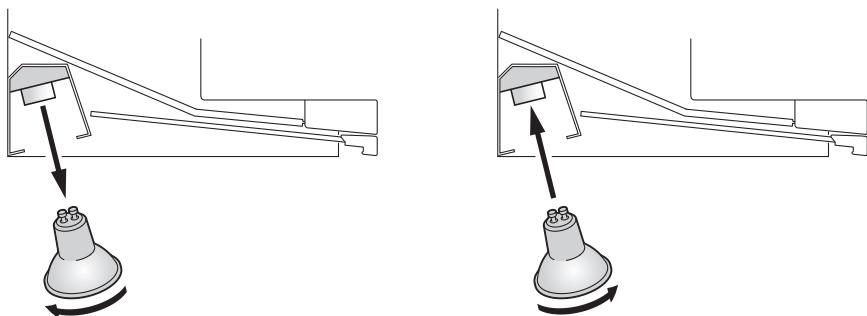
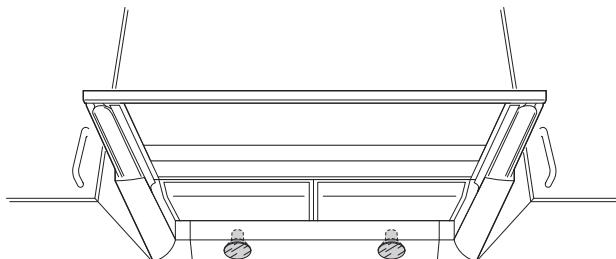
Sostituzione dei faretti alogeni

! **La cappa aspirante deve assolutamente essere scollegata dalla rete di alimentazione. (Estrarre la spina o togliere il fusibile.)**

! **Attenzione!** I faretti si surriscaldano, prestare attenzione nella sostituzione.

i In questo apparecchio possono essere utilizzate lampadine alogene a risparmio energetico 230V fino a 25W max. o lampadine ad alto risparmio GU10 240V da 3W fino a 7W (per es. LED con IP64).

! Non dimenticare che i faretti alogeni devono essere smaltiti con i rifiuti speciali. Essi possono essere restituiti al rispettivo punto vendita.



Rimedi in caso di guasto

Verificare se, sulla base delle seguenti indicazioni, si è in grado di risolvere autonomamente i guasti di ordine minore. Qualora le presenti informazioni non siano di aiuto nel caso concreto, contattare il servizio clienti.

Panne	Cause	Solution
<ul style="list-style-type: none"> • La cappa aspirante non funziona. • Il motore del ventilatore non funziona. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tensione di rete assente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che il fusibile sia integro. • Verificare che il cavo di rete sia correttamente inserito.
<ul style="list-style-type: none"> • L'illuminazione non funziona 	<ul style="list-style-type: none"> • Visiera non estratta. • Faretto difettoso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Estrarre la visiera. • Sostituire il faretto.
<ul style="list-style-type: none"> • L'apparecchio "tira" male. 	<ul style="list-style-type: none"> • Porte e finestre a ottima tenuta, per cui si verifica una pressione negativa nell'ambiente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aprire porte e finestre, ma non nelle immediate vicinanze del piano di cottura. Garantire il flusso d'aria di alimentazione.
<ul style="list-style-type: none"> • Sviluppo di fumo con cappa in funzione. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pressione negativa 	<ul style="list-style-type: none"> • Montaggio di una valvola per l'aria esterna oppure apertura di una finestra.
<ul style="list-style-type: none"> • Formazione di gocce di grasso • Intasamento precoce del filtro • Imbrattamento consistente dell'involucro della cappa • Depositi di grasso e residui sui mobili 	<ul style="list-style-type: none"> • Accensione tardiva della cappa aspirante. • L'acqua è fatta bollire senza accendere la cappa aspirante. 	<ul style="list-style-type: none"> • Accendere la cappa aspirante per tempo.
<ul style="list-style-type: none"> • Forte imbrattamento dietro ai filtri e nelle tubazioni di evacuazione dell'aria. 	<ul style="list-style-type: none"> • Funzionamento a basse velocità di aspirazione. • Nell'ambiente si instaura una pressione negativa troppo elevata. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare un livello di velocità maggiore. • Consentire l'afflusso di aria, aprire la valvola per l'aria esterna o aprire porte/finestre.
<ul style="list-style-type: none"> • Formazione di condensa sulla visiera. • Potenza di aspirazione insufficiente per l'evacuazione dell'aria. 	<ul style="list-style-type: none"> • Velocità di aspirazione troppo elevata. • Nell'ambiente si instaura una pressione negativa troppo elevata. 	<ul style="list-style-type: none"> • Far funzionare la cappa a una velocità inferiore. • Consentire l'afflusso d'aria.
	Elevata resistenza dell'aria per via di: <ul style="list-style-type: none"> • Tubo di evacuazione dell'aria di diametro troppo piccolo. • Tubo di evacuazione posato in modo non corretto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare un tubo di evacuazione con diametro 150 mm. • Disporre correttamente il tubo di evacuazione.

! **Attenzione!** Non utilizzare gli apparecchi danneggiati. In caso di guasti o difetti disinnescire o svitare i fusibili.

! **Attenzione!** Non intervenire sull'apparecchio. Lavori eseguiti non correttamente possono provocare danni alle persone e alle cose.

Se con i consigli precedenti non è possibile eliminare guasti o difetti, rivolgersi al servizio clienti.

Istruzioni per l'installazione

Avvertenze per la sicurezza

Attenzione! La distanza minima tra la superficie di cottura e la cappa aspirante deve essere 50 cm in caso di piani di cottura elettrici e 70 cm per i piani di cottura a gas.

Per la manutenzione l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete; staccare la spina. Rispettare scrupolosamente le direttive generali sull'uso degli apparecchi elettrici, le norme dell'ente preposto all'erogazione dell'energia elettrica e le indicazioni fornite nel presente libretto istruzioni.

Il montaggio inappropriato di una cappa aspirante può provocare incendi. Occorre inoltre rispettare le norme cantonali dei vigili del fuoco.

Il funzionamento comune è sicuro di

altri apparecchi collegati al camino (per es. canna fumaria, fornelli a gas) e della cappa aspirante è garantito unicamente nel caso in cui l'ambiente e/o l'appartamento siano arieggiati da un'adeguata apertura per l'aria esterna di ca. 500-600cm² in modo da evitare l'instaurarsi di una pressione negativa quando la cappa è in funzione. La pressione negativa nell'ambiente non deve essere superiore a 4 PA.

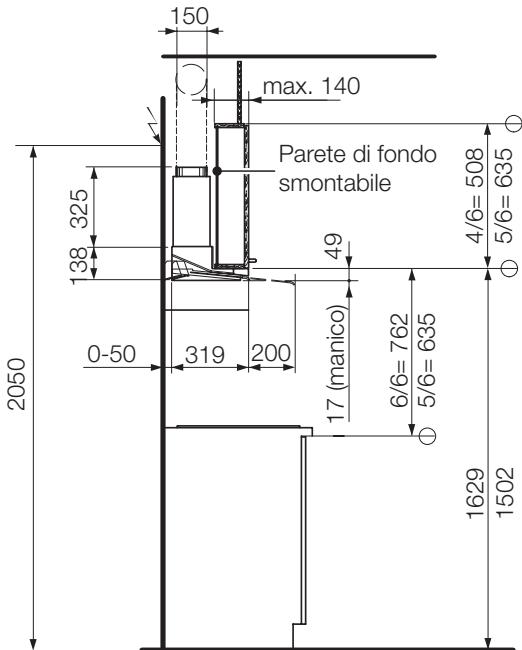
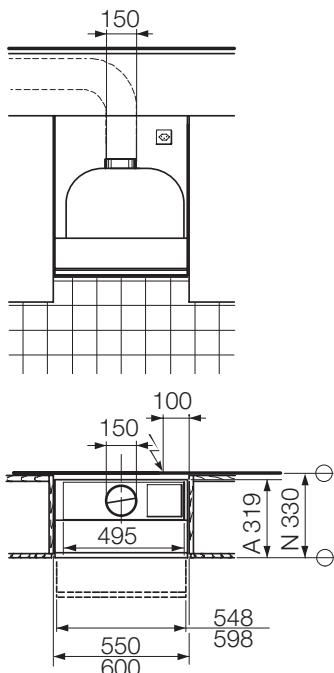
L'aria aspirata deve essere portata all'esterno attraverso un apposito condotto e non deve essere immessa in una canna fumaria.

In caso di mancata osservanza di questo principio, bisogna aspettarsi drastiche perdite di potenza e una maggiore rumorosità di funzionamento.

Incasso per il funzionamento a evacuazione

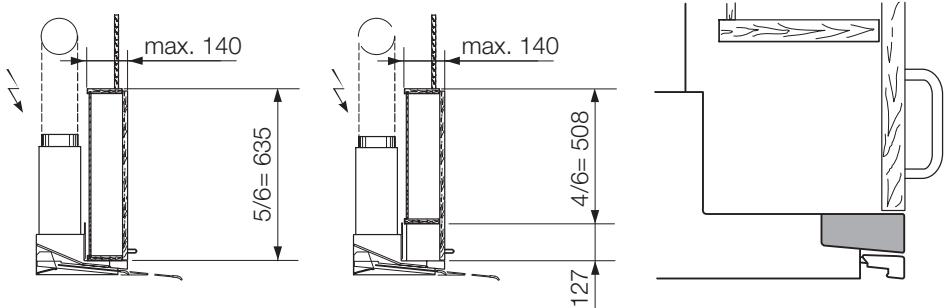
I vapori provenienti dal piano di cottura vengono depurati nei filtri antigrasso e condotti

all'esterno attraverso un condotto di evacuazione.

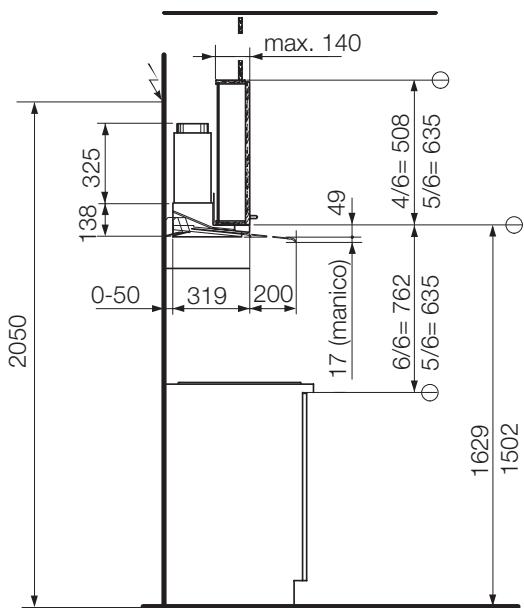
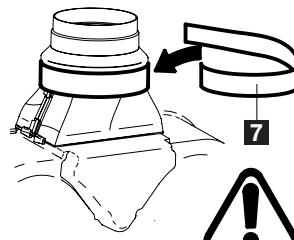
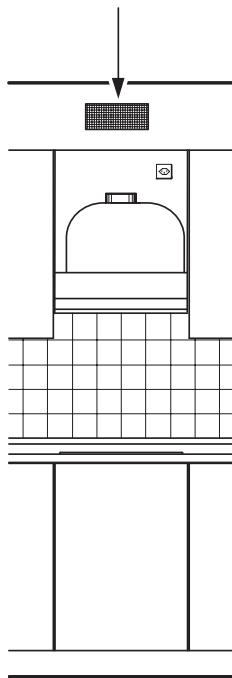


Incasso con armadietto delle spezie altezza 635 mm (5/6), nuovo, e incasso con armadietto delle spezie altezza 508 mm (4/6), con sportello 635 mm (5/6), mercato delle sostituzioni.

⚠ Rispettare le indicazioni riportate sulle dime e utilizzare le dime.



⚠ **Attenzione!** Senza valvola antiritorno è assolutamente necessaria una presa d'aria di almeno 200cm²!
Una possibilità è utilizzare la grata di protezione (accessorio speciale).



Collegamento elettrico / Linea di alimentazione

Attenzione! L'allacciamento elettrico deve essere eseguito da un installatore autorizzato.

Prudenza! Dopo l'incasso la spina deve essere accessibile.

Prevedere una presa di corrente di tipo 12 o tipo 13. La lunghezza del cavo di collegamento è di ca. 1 m.

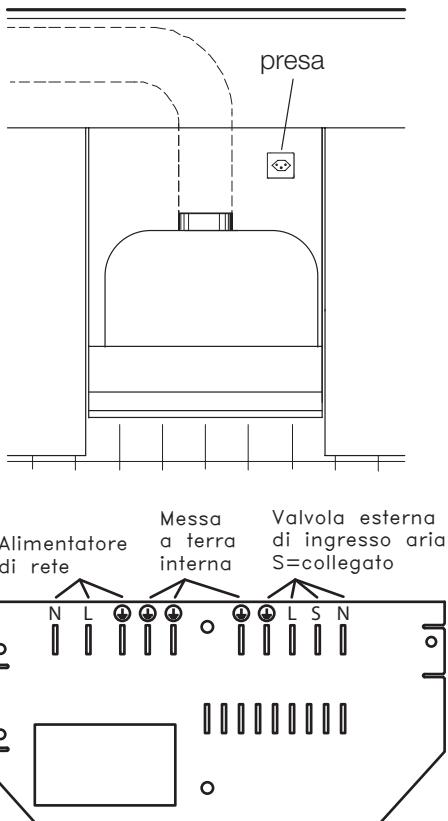
In caso di sostituzione del cavo di allacciamento, prevedere un tipo di cavo almeno H05RR-F (n. ricambio 375 0432-00/1).

Installazione di una valvola esterna di ingresso aria

Esiste la possibilità di fare installare all'elettricista una valvola esterna di ingresso aria o un apri-finestra elettrico. Ciò comporta l'enorme vantaggio di garantire sempre automaticamente il necessario afflusso d'aria.

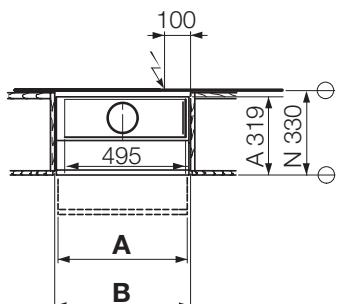
Accessori speciali:

Valvola di ingresso aria automatica MK 150



Dati tecnici

Larghezza apparecchio	A	B
55	548	550
60	598	600



Direttive



Questo apparecchio è conforme alle direttive CE
 73/23/CEE Direttiva Bassa Tensione, inclusa la modifica 90/683 CEE
 89/336/CEE Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica,
 inclusa la modifica 92/31/CEE
 93/68/CEE Direttiva marcature CE

Assistenza

Il servizio di assistenza Electrolux è a disposizione di tutti i nostri clienti.

Prima di richiedere l'intervento del servizio di assistenza

Assicurarsi che il problema non sia dovuto a un utilizzo errato.

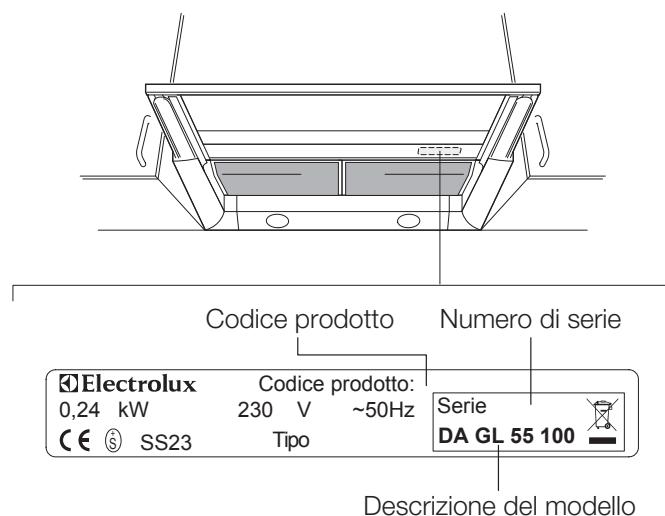
Verificare la cappa aspirante secondo le indicazioni riportate nel capitolo «Rimedi in caso di guasto».

Se si ricorre al servizio di assistenza

- Prendere nota dei seguenti dati, reperibili sulla targhetta identificativa dell'apparecchio:
 - numero di serie
 - descrizione del modello
 - codice prodotto
- Si prega di fornire sempre questi dati in caso di:
 - richiesta di intervento del servizio di assistenza
 - ordinazione ricambi o accessori
 - informazioni tecniche

i La targhetta identificativa è situata dietro al filtro destro e sul certificato di garanzia.

- Anotare con precisione le proprie osservazioni per facilitare la preparazione dell'intervento e il lavoro del nostro tecnico del servizio di assistenza.
- Comporre il numero del servizio di assistenza 0848 848 111. La chiamata verrà automaticamente inoltrata al centro di assistenza più vicino.
- È fondamentale farsi trovare a casa quando il tecnico del servizio di assistenza fa visita per fornire tutte le informazioni pertinenti al guasto; in tal modo si risparmiano i costi di una seconda visita.



Servizio clienti

Centri di assistenza

5506 Mägenwil/Zürich
Industriestr. 10

9014 St. Gallen
Zürcherstrasse 204 e

4052 Basel
Birsstrasse 320 b
St. Jakob-Turm

6020 Emmenbrücke
Seetalstrasse 11

7000 Chur
Comercialstrasse 19

3018 Bern
Morgenstrasse 131

Préverenges
Le Trési 6

6916 Grancia
Zona Industriale E

Ufficio vendite ricambi

5506 Mägenwil
Industriestrasse 10
Tel. 0848 / 848 023

Ricambi, accessori e prodotti per la manutenzione possono essere ordinati online all'indirizzo: www.electrolux.ch

Consulenza specialistica / Vendita

8048 Zürich
Badenerstrasse 587
Tel. 044 / 405 81 11

Garanzia

Su ogni prodotto forniamo al consumatore una garanzia di 2 anni a partire dalla vendita o dalla data di consegna (dimostrate dal certificato di garanzia, dalla fattura o dal documento di vendita).

La garanzia comprende i costi per il materiale, il tempo impiegato per l'intervento e il tempo per il tragitto per raggiungere il luogo dell'intervento.

La garanzia viene a decadere in caso di mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle norme di utilizzo, di installazione non corretta e di danni dovuti a influssi esterni, forza maggiore, interventi di terzi e impiego di parti non originali.



Modifiche

Testo, immagini e dati sono conformi allo stato tecnico dell'apparecchio al momento della stampa del presente libretto istruzioni. Con riserva di modifiche ai sensi di un ulteriore progresso tecnico.